第一萬三千四百三十一號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya

WEDNESDAY 14th SEPTEMBER 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIN & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

◎本報特別啓事

一◎創立年期　◎本報成立於前清光緒七年十月十一日迄今已四十有七年
二◎督印　◎本報業已注冊實業股份
三◎總經理　◎陳仁[illegible]
四◎編輯　◎李煥燊　張聘方
五◎總發行所　◎新嘉坡哥拏實得力十一號至十三號
六◎電話　◎一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisments and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No. 1164.

◎本報報費列左

一◎零售每份一角　二◎每個月二元
三◎三個月六元　四◎六個月十二元
五◎十二個月二十四元

▲報費定例
◎外埠報費另計英屬每份加二占其餘各國每份加六占
◎無論本坡外埠如有欲閱定者請將中西文詳細住址及報費一齊寄下遲則訂閱概不答覆

▲告白定例
◎凡登全年告白之費分期先收倘有今年續登者上期價收足先此聲明庶免後論額刊告白費則先惠

◎◎◎◎注意
凡關於告白之錯誤遺漏之未盡事宜即由電話一一六四號通告本報營業部爲荷

◉請試試福安公司的餅乾

餅乾一物：爲人人日常需要之物品：以前多舶來貨：乘歐戰局：近雖有華廠製造：然出品無多：求過於供：利源仍不免外溢：本公司有鑒及此：所以不惜重資：特由歐洲購到最新式製餅機器：兼聘請專門名師：精製各種餅乾，對於原料之選擇：配製之方法：均精益求精：因此製出之餅乾：不特品質清潔：滋養豐富：且甜淡適合：香脆可口，食之最合衛生：誠家家戶戶必備之食品：至於定價亦格外低廉，倘蒙惠顧：無論躉賣或零沽：均表歡迎：惟請認明雲龍商標爲記：庶不致誤：

茲將各色餅乾價目列左

奮餅每担價廿五元	甜梳打每担價十七元
烟枝餅每担價廿三元	梳打餅每担價十七元
人物餅每担價廿二元	禽獸餅每担價十七元
幼粒餅每担價二十元	甜士文每担價十七元
冉粒餅每担價十八元	糖花餅每担價十七元
馬里餅每担價十八元	家敏餅每担價十六元
幼冉花每担價十八元	小家敏每担價十六元
茶會餅每担價十八元	

總代理　新嘉坡源順街鼎盛興號

民國十六年八月三十日　福安公司餅乾廠謹啓　＊十一

下列圖章乃本公司皮箱之標記諸僑胞於購買皮箱時請細察爲荷凡皮箱上有此三角形圖章者本公司可担保皮料上等做工考究如有箱鎖損壞儘可攜回修理不取分文近又運到大批中華十字譜歡迎大宗批發定價格外廉宜

MADE IN SHANGHAI

民國十六年八月二十日　新嘉坡小坡大馬路四百一十號　上海皮箱公司啓　＊

◎廣告

啓者本社開辦至今已歷三載最初經費由大善長郭可濟君担任今年上季因本社醫席臨時辭職暫告停辦茲爲應環境之需求特聘黃日亭鄒健俠二醫士繼任醫席準於新歷九月一日起積行施診一切經費係由郭可濟王振奇二君担任其見義勇爲樂善不倦洵堪嘉許用特登報表揚以彰盛德云爾

新嘉坡小坡三馬路福清會館眾辦仁濟醫社啓

民國十七年九月六日　＊十

▲緊要！緊要

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勒吐精代乳料一罐回家用代母乳勿請僱生全世界嬰孩之母親均用之請即加入有思想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

FOR BABY

Proprietors.

NESTLE & ANGLÓ-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設　星洲　檳城　吉隆坡　怡保

寰球華名

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英對照閱者一目了然檢查轉譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

下列分售處

大坡 會賢商店
小坡 永安號
牛車水水仙門衛生 吉寧街通商書局
怡保 會豐商店
吉隆坡 廣衛生號
新嘉坡 祥源號
檳城 中華公司
巴城 大世界公司 [illegible]行大馬路一百八十七號播豐
[illegible]

▲僑胞注意▼

當這樣炎熱的天氣：動不動便要發生疾病：大則呻吟病牀：寸步難移：小則精神不佳：辦事無力：但是有什麼東西：可以治愈種種的疾病呢：有什麼東西：可以豫防傳染呢 這是人人都知道的：惟有——再三當製造的以地爲商標的——萬寧油：可以獨當此任：我們並非自詡：諸君不信：請來一試：方知言之不虛也：

萬寧油主治：
霍亂吐瀉 頭痛目昏
心胃氣痛 花柳毒
絞腸沙症 目痛牙痛
週身麻木 週身麻木

能治之病太多：不及細載或服或搽：無不立奏奇効

總發行所 新加坡大馬路三百八十五號牛黨大藥房（電話四四九〇號）

外埠代理處 暹羅達叻仔謙和盛號 吉隆坡巴虱口吉記號

附告：敝藥局擬擴大內部不日遷往烏橋律營業書移時再奉告

△維新游泳塲在巴詩班映

(魚)—(蝦)—(蟹)

是嶺地出產故格外新鮮

(電話四六七八) 陳維新啓

新聞提要

汪精衛等返甯南京明日開特委會
靳雲鶚劉鎮華反馮獨立馮免靳職
上海謠傳南軍佔領蚌埠但未證實

△汪精衛等晨今返甯 △南京明日之特委會

▲汪精衛等諸要人回甯▼

△本報本日上海專電 汪精衛孫科譚延闓及其他各要人：于今晨自滬專車回甯：

▲明日南京召集之特別委員會 ▲甯漢西山軍隊四方代表出席▼

△本報本日上海專電 南京明日將開國民黨特別委員會：該會議與其他之會議：性質不同：出席之代表：計漢口派：南京派：西山派：及軍隊：各六人：從事討論四方面之互洽云云：

▲南軍佔領蚌埠之謠傳 ▲津浦戰事側重於淮河

△本報本日上海專電 滬上謠傳南軍已佔領蚌埠：蚌埠孫軍退出徐州：但尚未證實：

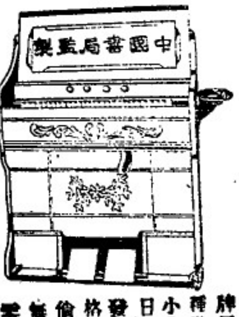
△津浦路戰事：現側重於淮河沿岸：懷遠定遠間有激戰：

△柏文蔚楊勝治兩軍現歸何健指揮：

△北軍駐津騎兵第一旅一部開抵德州後：現由德州開往徐州：

中國書局
新到各種書籍及學校用品

本局爲介紹我國新文化之機關乃專辦國內各書局出版之著名書籍新文化名著小說雜誌課本辭源字典中西文具美術用品雙鳳牌風琴各種儀器大小國旗日用雜物發售取價格外克己倘蒙光顧無論批發零沽均表歡迎此佈



新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局啓

〇星洲船務有限公司

本公司設於巴刹利律十六號門牌發售奧大利亞及聯合國邦之輪船備有說明書函索即寄主於價格担保較保實價本公司僅收尋常經紀佣金二巴仙半而已倘蒙惠顧無任歡迎 此佈

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd
16 Battery Road Singapore

民國十六年八月二十日 [illegible]

△馮玉祥突免靳雲鶚之職

▲靳雲鶚反馮獨立

△本報本日上海專電 河南靳雲鶚劉鎮華等：見情勢日非：宣言獨立：對馮玉祥豎反旗：現馮玉祥已下令免靳雲鶚職：但事出突兀：頗惹起一般人之注意云：

△郾城之靳雲鶚軍：有一部近在豫東：

△魯馮兩軍在曹州激戰：馮軍師長楊虎臣有陣亡說：

▲紅槍會天門會屠殺彰德

〇昨日北京路透專電 中國報紙載稱：紅槍會天門會近在豫北彰德：屠殺馮玉祥軍士：該處居民約有三十萬人：其被戮殺者：凡老少男女：據報稱約在三萬人至八萬人間：一般脫離者云：此次實爲歷來未有之大屠殺云：

▲魯張在濟南開對豫軍會 ▲奉方亦和議進攻河南

△本報本日上海專電 張宗昌在濟南開對豫軍事會議：故召孫傳芳赴濟：聞褚玉璞亦應召與孫同行云：

△張宗昌向天津銀行團：借款五百萬元：專備攻豫之用：

△大名鎮守使孫殿英：日前晉京謁見張作霖：對攻豫軍事：有所商洽：

△張學良組織護路隊委郭恩霖爲總隊長：京奉京漢京綏：均派兩營常駐：

△閩粵要訊▽

▲陳炯明暗中活動

△本報本日上海專電 李福林部：奉調出往東江：截擊賀葉共軍：前隊已抵汕頭：

△傳陳炯明運動詔安著匪楊德：謀不軌行動：

△福州省府：已咨請海軍總部行營：派隊前行勦捕

△福州省政府日前開軍事會議：盧興邦派參謀代表出席：

●中德之邦交

▲王景岐之談話▼

〇昨日倫京路透專電 新任中國駐德代表王景岐：對淮謁者言：中德兩國之邦交：現極卓著：蓋自歐戰以來：兩國均能互依約法行事：而此次中國內亂：又未有影響牢於德國也：若其他各國亦能以德國爲榜樣：則世界和平：其庶幾不遠矣：

〇日俄之大連會議

反對中國收回路權

〇十二日日新聞東京專電 日俄鐵路代表：將在大連會議反對中國要求收回路權云：

△時事要訊

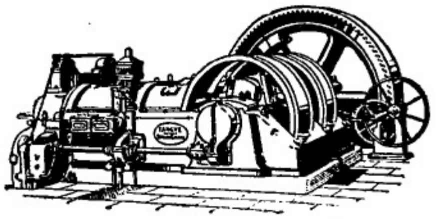
▲孫傳芳軍段承澤李寶章全部亦被[illegible]：李寶章陣亡已證實

▲粵報載張發奎擬赴奉化謁蔣介石故未赴[illegible]

▲北方內定任傳芳爲某某二省巡閱使 某某省督辦 餘一督辦孫保杀 張宗昌爲魯巡閱使：

▲顏惠慶原定秋間赴歐洲調查各國現狀：並無欽使英公使之說：

▲蔣總司令退職奉化後：有赴倫敦奉出洋之訃：而蔣夫人陳潔如女士：先期於十九日由滬乘傑克遜總統郵船啓行往美：已於念二日抵日本神戶：前往舊金山：偕行者有張靜江之女公子蕊英蒨英姊妹：二女士擬留學紐約：蔣夫人則擬留美一年：又孫科夫人留俄一年：今已偕程同行抵海參威：同行八人：原擬經由日本回國：現因兒童染病：定於二十左右乘船運行返滬：



TANGYE

「凍發式」唐如粗油機

十二至六百馬力之「唐如」粗油
機「凍發式」有下列數大利益用
油節省構造簡單行使方便滿儀
或半儀均甚經濟常時可靠
「唐如」機器可由開始應用之日
起担保一年
說明書函索卽寄

惟一代理人轄登目拉
沙露父子有限公司啓

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

山得爾彌地

說山得爾彌地藥丸爲治五淋二濁最見技效之藥
蓋如照法服之爲論久新輕重痛而且膿只須兩日
痛除膿退濁止淋通再服五天一共七日定可除根
係爲種發藥西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中
國通商各口一概藥房亦無不樂爲代售以愈沉疴
惟購者須知此藥惟法國獨此一家所製方秘
不得名馳天下號於每丸藥上有印㊀記者庶非假
冒至其服法初服每點鐘一丸至而晝夜亦不間
斷照不淋通濁止膿退痛除如是每天再服四丸至
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須禁
求毋使勞動忌食性熱之物及忌房事

可由各有代理購買
總寄售處慶全公司

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore

民國十六年一月三日

我們購買日光肥皂時最初的念頭因爲就是日光肥皂
一定優美的製者以一千金磅之代價担保其每條肥皂
純潔品且製者維持其共給棕樹油之各大產地于世界

上俾此肥皂得
以享有富于天
然清潔之能力
永無混雜化學
藥品以致損傷
衣服且此皂潔淨而又耐洗于經濟上亦極省儉請主張
購用日光肥皂品質完全潔淨也

惟一代理人轄典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

特載

蘇俄併吞我國陰謀之披露(二)

▲俄使館文件編輯告竣

北京通訊：據警廳方面消息：堆滿該廳一室之俄館黨案文件：自破獲後：頭緒無從清理：當時順承王府之安國軍幹部：以現任察哈爾交涉員張國忱：前曾以東三省交涉總署代表：與中央外交部辦理蘇聯加拉罕交涉：於俄事頗稱熟手：因調令來京：即就該廳組織黨文件編譯會：調用外部暨蘇並聘用人員：分工進行：歷三月餘：迄已昨始編輯完竣　計共成書四十一本：先行印就若干份：分送府方：當時主持此事諸要人：擬外交部：待其閱畢：認為無缺點：再用洋裝精印分訂二百冊：以便遍送各重要機關：並南方之反共派首領：以及東西各外國：其印製費一層：前經府張着財部暫撥五千元：但迄今尚未領到：因之印齊一事：尚須稍緩：所有辦理詳情：聞連日張國忱已晉謁府張暨楊宇霆：張學良：韓麟春諸要人，俱有報告：並經府張面予嘉獎：張氏遂於昨日回察哈爾交涉署本任云：另據府方消息：張國忱於呈報文中：將黨案文件全部：指出蘇俄擾亂中國之罪狀若干款：茲照錄於下：

▲蘇俄對於中國之擾亂罪狀摘要

此次檢查蘇俄文件之結果：發現蘇俄當局之違法舉動如左：

(一)蘇俄政府及其官吏實行參與中國內戰：以期造成中國之內亂：(甲)由蘇俄政府撥給經費：派遣人員訓練：並指揮廣東政府：及馮玉祥之軍隊：(乙)供給前項軍隊一部分以無償之供給：一部分為長期之賒欠：(二年期限)：(丙)實行在前項軍隊中作戰：蘇俄各委員：直至蘇俄武隨員：本人均曾參與其事：(蘇俄駐京武隨員謝福林曾於一九二六年夏季參與張家口防守之戰事)

(二)蘇俄政府派遣軍事密探多人：分布我國各省：窺探我國之內情：以為蘇俄將來對於中國戰事之準備：(甲)偵探奉方之軍情：以為廣東軍隊及馮玉祥軍隊之協助：(乙)偵探中國兵力：經濟來源：政治狀況：以謀對待之方法：(丙)偵探中國與其各友邦之互相關係：以實行離間挑撥之陰謀：

本埠新聞二

葡國兵艦上之自殺者

前報：昨有一葡國遠東艦抵叻後：仍然泊在碼頭：艦上有一葡兵名米朱魯者：不知因何：竟于前日下午二時許：在艙艙內以槍自戕：殆由該艦中人聞聲趨視，則見死者倒仆于血泊之中：一彈貫其額角：手中持有一六門手槍：關檢查其遺物：發見一信：內流彼係決意自殺者：彼生前對于高級軍官：并無何種惡感：此次自殺：實係個人之事：與他人無關云云：昨日由驗屍官驗查畢：已發出死者係屬自殺之判詞：聞由其同事諸人：為之辦理身後事：業于昨日下午四時半：出殯於工部局墳場云：

南洋煙草公司新出梅蘭芳牌香煙之特色

南洋兄弟煙草公司：近日新出梅蘭芳牌香煙：此煙氣味香醇：比諸舶來品：有過之無不及：實為該公司在南洋群島推銷品中之最上者，欲吸國貨煙枝者：誠不可不一試也：頃蒙惠贈該牌香煙六罐：特書數言：藉鳴謝忱：併作介紹：

拐騙女孩已結

▲判將被告以六個月苦監

前報水車街六粵人黃某，於去月廿四日清晨間：命其八齡小女外出購物：殆行至尼律該街街口左右：有一粵人以一物予女孩，該女孩遂默然不語：隨之同乘一人力車而去：為女叔所遇：認識女之衣服：因上前截捕：礙交警局究辦一節：茲悉該案業由府署法官提訊畢：判將被告處以六月苦監：以示懲儆云：

摩多脚車碾斃人命之慘聞

粵婦某氏：昨日下午五時零五分左右：行經魯濱遜律，突被第八一二二號摩托日由車撞倒：並被碾過：且因傷斃命：而駕駛該車之人：為一混合種人：亦舉受腹傷：聞由其同種將彼兩人送醫院而去：探聞俟該犯從醫院痊愈後：然後將他送往府署究辦云：查該粵婦姓朱名菊：年方二十一歲：係粵之三水縣人：是日下午方由某樹膠棧步出：比至偵探局附近：即被該摩托車撞倒：然因傷及要害：以致當場殞命：聞死者已懷有四個多月身孕：遂成一屍兩命之慘祭云：

市虎傷人

閩人梅利枚：在錫山律附近：編茅為屋：以盲為爾：向以豢飼雞鴨為業：本星期一日上午十時半左右：在離坡七英里又半附近路上：忽被一柔佛新山註冊之汽車撞倒：幸未被碾過：不致有性命之虞：隨即爬起，將該車之司機者粵人楊天河執控於警：昨府堂候訊：

失竊報案請緝

吉甯人某：寓吉冷支律十一里半附近：前日赴捕房報稱：是日失去現銀衣服等物，共值銀七十四元五角，疑係同居人馮名所竊：請爲緝究：現下警察當局：己經出傳目從事偵緝云：

昨早潮州街附近之血案

潮籍約十五齡童某甲：昨早五時四十五分在潮州街與烏美芝律之接角處：被人持刀從背刺刺：即時倒地殞命：兇手爲不知姓名之人：業已逃亡云：

昨晨天幾初曉五時半：烏美芝律附近：有潮籍人吳某：被人在門前擦亦刺刺：聞尚醫以車載之至中央醫院救治：入院無幾時：便已殞命：但該童遇害時：其父吳榮宗(譯音)適坐於門前騎樓下洗面：因亦被刃所刺：傷及胸部：時附隣門牌某號屋之潮人謝銘福：亦被兇徒刺殺：亦傷及胸部，事後兇手已逃：受傷之兩人：已入中央醫院療治：有無性命之虞：現尚未悉：有聞再誌：

昨晨潮州街內之槍殺案

華人李春源：不知昔日與人抉何仇恨：於昨晨六時二十五分：行經潮州街內：忽有一槍彈：失如其來：向彼身轟至：擊中足部：未幾：於二馬路某號門前，有三華人方從事鬥毆：均被人刺傷：至於被等受刺之由：實屬可疑　因受擊傷與刺傷之人：并不說出被擊刺之緣因：及其凶徒誰屬云：

打架待訊

吉甯人罵支氏：本月八日上午十一時許：在郵政局新嘉坡：與一粵人蔡亞保發生齟齬：繼至用武：串被蔡保以拳擊中間上：打落牙齒一只：事後擴情投報警署：請緝該犯：業由警差將該犯拘獲云：

本年八月中英屬馬來總輸出入之概況

▲包裹郵件除外……

(一)輸入

月別	一九二六年	一九二七年
六月	五〇八、九五〇千元 合五九、三七九千磅	四九六、六五八千元 合五七、九四三千磅
比較	本年減少	一二、二九二千元 合一、四三六千磅
七月	八〇、三六八千元 合九、三七六千磅	七八、九一八千元 合九、二〇七千磅
比較	本年減少	一、四五三千元 合一六九千磅
八月	八五、二八八千元 合九、九五〇千磅	八九、〇二〇千元 合一〇、三八六千磅
比較	本年增加	三、七三二千元 合四三六千磅

(二)輸出

月別	一九二六年	一九二七年
六月	六六八、三二二千元 合七七、九七一千磅	五六〇、五三五千元 合六五、三九六千磅
比較	本年減少	一〇七、七八七千元 合一二、五七五千磅
七月	八五、二六六千元 合九、九四六千磅	七四、一三一千元 合八、六四九千磅
比較	本年減少	一一、一三五千元 合一、二九七千磅
八月	九八、一四七千元 合一一、四五一千磅	八八、九四〇千元 合一〇、三七六千磅
比較	本年減少	九、二〇七千元 合一、〇七五千磅

英華英文學校招生廣告

▲一九二八年初級新生……

啓者本校對於一九二八年初級新生業已開始招收并定於一九二七年十月卅日截止有志向學者請速前來報名至該報名單可向本校校長索取此佈

The Anglo-Chinese School,
Coleman Street, Singapore

民國十六年九月十四日　[illegible]

討店聲明

啓因本號牛車水洛申律門牌六十三號可源發小牌酒店生理[illegible]

民國十六年九月十四日　本主人謹啓

承頂聲明

茲本號收公司自本年二月初九日沐金池沐福山二人合頂[illegible]

民國十六年九月十四日　退股人林福山　承股人林金池　同啓

承頂聲明

啓者后港實笄瑪律門牌[illegible]號合興大酒律[illegible]

民國十六年九月十四日　出頂人[illegible]　承頂人郭合發披露

工部局通告

▲招人加條珍珠山腳菜市圍牆……

爲通告事啓者本局現擬招人加修堅固珍珠山腳菜市之圍牆大承投者須於九月廿八日星期三日午前投交本局秘書處

但每張投票須繳交按櫃銀五十元將該收條向本局測繪部索取圖樣及投票格式該按櫃金俟投呈正式投票時即可如數取還

本局委員對於投票有棄取之全權非必價格最低者任何一函投票即可望入選也此佈

一九二七年九月十四日　工部局秘書[illegible]

雪蘭莪華民政務司參贊爲

出示通告事照得現欲招人承充雪蘭莪境內當舖牌照茲當商須照一千九百十四年當舖例章經理至牌照期限則由一千九百二十八年正月一號起如欲投票者須於本年九月廿號上午以前交到本署此示

計開

一 吉隆坡潔淨局所轄界內以鵝標河及巴生河相連之處北便一帶地方爲界

二 吉隆坡潔淨局所轄界內以巴生河東北界線起岸馬結街葉亞來街哥洛士街東便一帶地方爲界（馬結街不計在內）

三 吉隆坡潔淨局所轄界內以馬結街葉亞來街哥洛士街蘇丹街老爺街及中央一帶地方爲界（葉亞來街及哥洛士不計在內）

四 吉隆坡潔淨局所轄界內以十五碑諧街（由門牌六十一號起至二百三十二號止）蘇丹街（由諧街門牌二百三十二號起至峇街二十三號止）蘇丹街（由門牌一百二十號起至一百七十六號止並金榜亞將爲界）

五 牛山巴潔淨局所轄界內

六 新街場潔淨局所轄界內

七 加影潔淨局所轄界內

八 晴邦潔淨局所轄界內

九 吧生潔淨局所轄界內以河之北便爲界

十 吧生潔淨局所轄界內以河之南便爲界

十一 萬撓潔淨局所轄界內

十二 斯文丹潔淨局所轄界內

十三 古毛潔淨局所轄界內

十四 瓜拉雪蘭莪潔淨局所轄界內

十五 巴生港口潔淨局所轄界內

十六 沙柏巴南潔淨局所轄界內

十七 甲洞潔淨局所轄界內

十八 叻思潔淨局所轄界內

十九 萬津潔淨局所轄界內

二十 思務月潔淨局所轄界內

一 投票者可投三年但要聲明每月出牌費若干

二 警告投票承充新街場潔淨局轄內之當舖牌照者如現在新街場地方要用作開礦之時給牌照者須將其當業遷到新街場路七條碑附近處之新開闢的街場並領牌照者所受各種損失不得取回賠補在此新開闢的街場經屋建准之後可爲營當業之用

三 所出牌照於限期內有全權計牌照註明之地方營業

四 凡投票者其信皮須用火漆封固面上書明投當舖字樣寄呈巫字報雪蘭莪州華民政務司參贊署並照印版格式紙謄格式向本署領取至票內須用巫文及投票人本名字填寫姓名住址等事並係行店則須將各股東姓名住址及字號照樣列明

五 每埠點須要另入一票如投某一地點均須另票填寫至每票須夾交保證金一百元如得票之後不到承充者即將此銀充公其餘不入選者各票之保證金一律交還

六 取中之票須要殷實人二名經參政司認可者同畀保單擔保正當營業及依章繳費然仍要三個月牌費之現銀以作實底

七 各票任由政府棄取或盡棄而不取

八 如有入票每月少過二十五元者一概不錄

按 領有牌照之當舖所有當入貨物滿六個月仍未取贖者准其發賣毋庸領取當物牌照但須照一千九百十四年當商例內條款將所當之物一一聲明

一九二七年九月九日 中

〇天南吟社徵聯啓事

竊以僑居牛島賓海外之風光節近重陽度天涯之歲月未獲同爵菊酒客懷偏多何當共插茱萸瀰心倍切既有懷而欲白宜即景以成文同人等欣逢佳節爰結良緣藉文字以聯歡擬景物而寄慨爰取天南題餻四字發起徵聯所冀詞壇騷客闘閣才人呈珠璣之雅句共慶良辰錫錦繡之奇文增光敝社是爲啓

天〇〇題〇〇〇〇〇

南〇〇餻〇〇〇〇〇

注意下列說明

一 投卷期限夏曆八月廿五止截九月初七揭曉

二 投卷者請交新嘉坡吉甯街門牌一百廿四號桃源俱樂部或交蘇坡三馬路桃源俱樂部均屬其便（本埠投卷者請各投入信箱以免遺失）

三 投卷紙式大小不拘以每對一卷爲妙

四 本社不取卷資亦不給發收條揭曉後有中選者其原卷擇人另寫字條貼人前來新嘉坡桃源俱樂部領去獎品本社概照中卷筆跡相符發給除外未經中選之卷恕不繳還

五 本社收到各卷後即照原文另行抄錄標明號數俾閱選者不知各卷姓名以免瞻徇情面之嫌俟揭曉時即查對由卷姓名發表

六 中選名額擬定二十名將來佳卷如多或能加額至若干名臨時再定

七 此次所收之卷俟彙齊後敦請前清孝廉鄭樨松（著亭）先生評選

第一名獎金質徽章約值三十元

第二名獎金質徽章約值二十元

第三名獎金質徽章約值一十元

第四名獎金質徽章約值八元

第五名獎金質徽章約值六元

第六名至第十名獎銀質徽章各值三元

第十一名至第二十名獎銀質徽章各值二元

第廿一名至三十名獎信箋各若干盒

民國十六年九月六日 新埠天南吟社謹啓

（華僑印務有限公司廣告）

茲者本公司自開幕以來所出品無不精益求精悉心研究故頗蒙惠顧諸名大加稱許此敝公司同人所竊幸者也近鑒於敝總行相距甚遠恐顧客不便加之邇來交易日增爲節省時計爲業務伸精美計敝總行准於舊曆八月十六日遷入印刷部內辦事一俟新發行所建築完竣再行通告凡我光顧諸君務祈移玉至酒廊內夏里實得力四十五號（俗名橫石街）華僑印務有限公司印刷廠內寫字樓接洽可也

民國十六年九月九日

電話 寫字樓 四二四一 印刷廠 四四三五

比留特斯美術絲巾

Sole Agents
McALISTER & CO. LTD.
S.S. and F.M.S.

比留特斯美術絲巾乃市上質料最良價格最廉之物一十八叉十八英寸一零售每打四元可在下列各商號購買

十三行後元茂號　山仔頂瑞興號

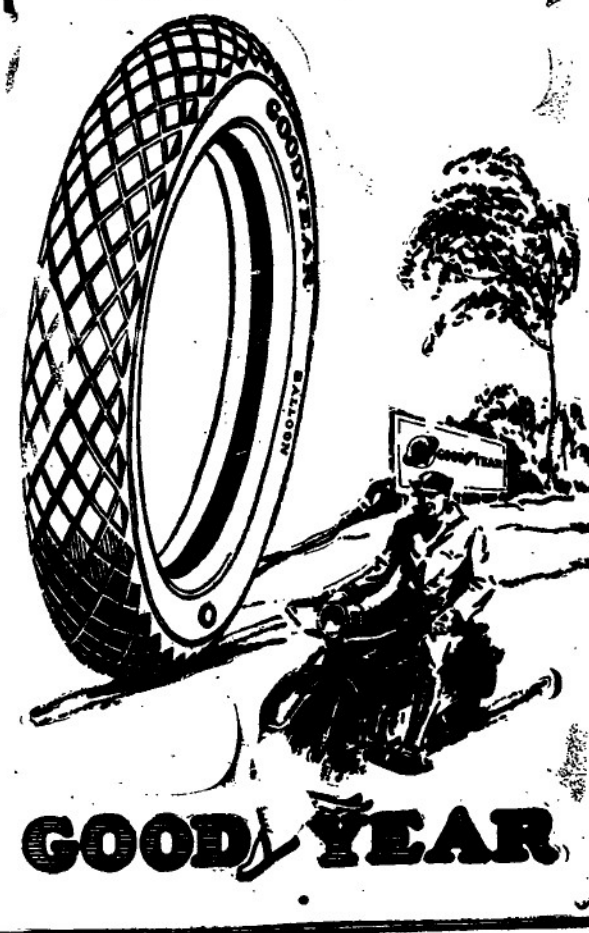
朱厘街開歷兄弟公司　單邊街同利號

唯一代理人孟嘉里實達有限公司

一九二七年五月十八號

「兀也」輕氣輪

兀也的自動車輪雙輕氣輪能使乘者咸覺安適因此種車輪闊大價目相宜兼又堅固耐用也



124—30

兀也自動自由車輪 三

FLETCHER TRADING CO. LTD
(Incorporated in F.M.S.)
10, Raffles Chambers Singapore

達明洋行

本行專辦環球鋼鐵器具樹膠園用品礦場器皿鐵廠乳廠鋸廠用品建造材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛網鋼網鐵釘工字鐵角鐵灰瓦臭水漆油皮帶鐵索迫鐵確炭白蟻油花屎鐵路泥斗等等發行

總行在吉隆坡
英行在白明咸
支行 芙蓉 巴生埠 怡保 馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下拾號電話四五〇三

ROBINSONS ANNUAL CASH CLEARANCE SALE

◎欲購便宜貨者請注意

啓者本公司一年一次廓清貨底特訂由九月一日至十七日止將所有貨物之價目大減特減以酬往日顧客之雅意此佈

新加坡羅敏申有限公司啓

一九二七年八月卅一日 十八

△承頂實告

[illegible]

聲明以免後論此佈

承頂人鉅鉄鋪啓

丁卯年八月十四日

(卅)

鸚鵡老牌經驗良藥

陽痿一症皆由真本不足元陽傷耗膚髓妄施其術害世惧人誠非淺鮮蓋先天不足之人其元素虧耗以過勞須竭則有此疾若再失於調理甚至侵及壽限真可憐矣今德醫生德報寶亭寶園本片專治此症最為靈驗此藥用寶貴樹皮製練成精合以貫靈為不可成性極和平不燥不烈連服一禮拜真元充足解精為強返老還童操券可得真第一靈丹衛生家勿輕視

服法 每日兩次每次二片飯後服之清水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能精神壯旺保一生康健

每箇價銀壹元五角 每打壹拾五元

各埠藥房均有代理 大幫批發特別克己

總發行 香港永樂東街 **瑞昌西藥行**

鸚鵡牌女中寶（治婦女）略列

- 一治前後小肚痛
- 一治前後肚刺痛
- 一治遠年閉症近日閉症
- 一治信期不調即時吞服
- 一治多年不育
- 一治金頭暗病
- 一治前後腰骨病
- 一治一月乘數多少不一
- 一治或多或少或遲或早
- 一治凝帶血滯濕滯
- 一治瘀血不清
- 一治白帶赤帶白淫

每盒壹元 每打拾元

省港內地外埠均有代理

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

總代理 石叻羅能庇 **會豐大商店**

代理 石叻 庇能 壩羅 太平 **會豐大商店總發行香港永樂街瑞昌西藥行**

聯東保險有限公司
Eastern United Assurance Corporation, Limited

石叻馬六甲街門牌一號（法國銀行）

中國人之保險事業欲為親中國人之保險公司故本公司之收保爲全保**水火險並保險多庫**各種**損失賠償則快捷公道保價按最低廉**使僑胞財產為永固盡區區保貸吾僑商業中不無少補耳償減等章二週

正主席薛中華 副主席吳克儉

董事 李深輝 殷雪村 麥高星亞夫 王順鴻 黃光瑲 許山興 佘惠林

司理 黃贊臣 協司理李嘉 同拔麟 副司理 蘇楷 何守智

WHITEAWAY CIRCUS
◀懷拉衛馬戲▶

注意表演日期

▲九月九號星期五日

▲假鳥來拳俯場在武吉驗馬路 星洲電車站隔壁

本戲藝員計有六十餘名遍遊世界各國矣不備受歡迎蓋所表演者均有神出鬼沒之幻無窮久彩各界人士所讚許茲已訂於九月九日星期五日在鳥來拳俯場表演務希欲新眼界者請惠臨參觀方知所言之不謬

一九二七年九月十日 懷拉衛馬戲主人謹佈

上天

不用乘雲駕霧 可能徒步凌空

科學家研究所得：謂地球圓形：無論天堂日星：隨時轉移：然人在其中：如滄海一粟：騁息聯適：無天無機：食又好：住又好：何等自在：一齊飛之遠信家講書麗出現：有甚可嫌：有甚可樂：其真歡人之旨：南大披地遍天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：鳥瞰四望：有水可玩：山可觀：涼風颯颯：樂也融融：五樓花園：異常怡情：四樓小酌：兇計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：招呼妥善：食住間繼：實可怨諸：

注意 二三樓旅店部 由一號至三十六號

房租 三元 四元 五元 六元 風扇電火浴俱齊備開設伊始定價才二

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌二十六至四十二號一連七間 **南天酒店有限公司啓**

電話 五二一〇〇 五二一〇一 五二一〇二

Southern Hotel Limited,
Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore
電報 Tel. Address: Namthin Singapore
郵政 Post Box No 1038

民國十六年二月七日 實

此丸乃治一切新舊咳嗽之靈藥如兩日咳或連日三日咳無論先寒後熱先熱後寒經年累月之痛無不應手奏效且能清內熱驅肺胃助消化抗風邪知惡寒惡頭痛骨痛等症均能治愈

粵東孫氏 專門醫眼

脫膜代刀散 能脫一切眼膜 此散不用針刀

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名略列

黃沙北約朱紫巷十三號梁桂眼患紅腫雙目起膜數月無效育在旦夕三碍代刀散痊愈○高第街…癸諸眼目起膜…三碍代刀散痊愈○香港…四碍代刀散痊愈○油麻地德昌…和病後患眼…明…起膜月餘一碍代刀散痊愈○香港南京旅店林培生雙目患病數月代刀散痊愈○番禺南村徐氏盲目二十七年黑白不見十三碍代刀散痊愈係由市橋襄仁善堂介紹○樂孫氏專門眼科醫生始創脫膜代刀散○除翳去翳散○普通光明散○去眼膜藥水（總發行所在廣東省城西關觀音大巷（分售處）石叻大馬路會豐商店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○庇能中法藥房○同濟堂商店○余泰昌記○東生和○吉隆周福記…

太和洞胃虧丸

各主治症

夜夢遺精	心腎不交
夜便頻數	尿心涙滴
氣血兩虧	心悸彷彿
病後失調	胃口不爽
耳鳴目矇	腰骨酸痛
頭暈目花	勞動氣喘
風濕癱瘓	四肢麻木
筋不舒暢	常覺困倦

南洋總批發處石叻庇能怡保晉益商店

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO.

24, The Arcade

星洲營業公司　亞結樓廿四號

九月十三日樹膠股份行情報告

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	賣主價目 十元角占	買主價目 十元角占
Allenby	一	亞倫備	二八五	二八
Alor Gajah	一	亞路加楂	二四五	二三五
Amalgamated Malay	二	馬來聯合公司	四二五	四一五
Ayer Hitam	五	挨也希談	四一	三九五
Ayer Kuning	一	挨也宮甯	八二	七七
Ayer molek	一	挨也無力	二四	二三五
Ayer Panas	五	挨也辦拏士	一零五	一
Bagan River	二	巴籠河		
Balau	一	巴留	四二五	四
Balgownie	一	波路膠你	三三五	三二五
Bassett	一	巴色	一三二	一二七
Batu Lintang	一	巴刀連登	一五	一三五
Betford	一	別佛	九五	八五
Brogas	一	布路加士	一五七	一五二
Brunei United	五	聯合布路乃	六二五	六
Bukit Jelotong	一	布結嗟路當	一零五	一
Bukit K. B.	一	布結寶備	七五	六五
Bukit Katil	一	布結加地	九五	九
Bukit Kepong	二	布結寶榜	二二五	二
Bukit Timah	十	布結添馬	一六	一五
Changkat Serdang	五	曾吉士登	八一	七九
Colensburgh	一	哥連士北	三九	三六
Connemara	一	干你馬拿	二三二	二二七
Devon	八五	地份		
Glenealy	一	忌連你利	二八五	二七七
Hamilton	一	咸未路敦	三二	三
Haytor	五	希刀	一二一	一一七五
Indragiri	五	煙打欉厘	一一五	一一
Jeram Kuantan	五	嗟林關丹	一七五	一七
Jiman	一	尖麻	二三七	二三二
Kamasam	二	加馬臣	六六	六四
Katoyang Bahru	一	加刀恩巴老	二三	二一五

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Kedah	一	窯打	四二五	四
Kempas	二	廿巴士	七六	七三五
Kluang	五	顧老黨	七七五	七二五
Kuala Sidim	一	瓜那舌店	三八五	三七
Kundong	一	官當	四二五	四
Lunas	五	倫拿士	三二	三一
Malacca Pinda	一	馬六甲邊打	二二五	二二
Malakoff	二	馬拿哥付	四七五	四五
Mandai Tak ng	一	萬禮得功	七五	七
Mayfield	二	尾飛	一六	一五
Melville	一	末路非路	一七	一六
Mentakabe	二	文打急	五六	五三
New Scudai	二	鳥士姑底	二八二	二七五
New Serendah	二	鳥士連打	四二	四零五
Nyalas	五	你亞拿士	一零六	一零三
Pajam	五	巴針	二四	二三
Parit Perak	一	巴列啤勒	三二	三
Perak River Valley	一	啤勒谷	二八五	二七
Punggor	一	旁哥	一零五	一
Radella	五	叻地拿	八二五	七七五
Sandycroft	二	咸的哥乎	二六五	二五五
Sungei Bagan	二	宋危巴籠	三四七	三四三
Sungei Tukang	一五	宋危刀耕	一一七	一一三
Tambalaks	一	譚蔴勒	一三二	一二五
Tapah	十	打巴	二九	二七
Teluk Anson	五	的陸晏新	二九	二八
Temerloh	一	甜厘路	一一七	一一五
Trafalgar	二	打花加	一五	一三五
Ulu Benuts	五	烏路韃叻	六六	六三
United Malacca	一	於乃的馬六甲	二一五	二零五
Ulu Pandan	一	烏路班丹	一三	一二
Jtan Simpan	一	烏丹簷班	三八五	三七

上海

五洲大藥房

人造自來血

▲為人身之瑰寶

肋肺呼吸香膠

海波藥

南洋總代理　石叻　庇能　頭羅　會豐商店

交際的明星

酒是得一部份的飲家　汽水是那羣衆們的飲料　可是那交際的場中

飲汽水多還飲酒呢　鳳標的汽水

氣味最芬芳的

水質最清潔的

裝璜最雅麗的

他仗着三般的本領

博得羣衆的歡迎　可不是交際的明星呵

鳳標汽水代理人兩合棧廣告

大坡牛車水戲院後　電話四五八二一

△拒抗敵人

君亦謀逃脫世界上可怕之敵人——卽携帶病菌　蒼蠅和蚊子。蟑(虫)木蝨及其他蟲類乎？此等強盜。日在君之跟前。煩擾人。破壞人。以至于殺人。

立定脚跟與此類敵人抵抗君固有以良之武器在手中——則「弗力」是也

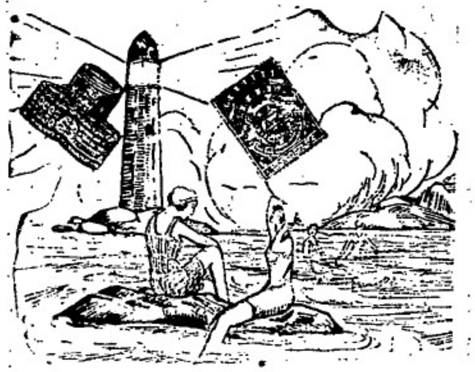
▲人類之天然仇敵　殺人的劊子手蒼蠅。蚊子。蟑螂每年致人于死命。使不能終其天年者。其數目之大。較之人類的仇敵所爲。尤有過之。

肅清此類食人之蟲類。清除彼等所帶病菌。用「弗力」卽用卽見效。

驅除蒼蠅蚊子臭蟲。蝨子。跳蚤等蟲

由叻嗜吉隆坡作卅兼公司發行

Distributed by W. Jacks & Co, Singapore and Kuala Lumpur.



○隨時隨地都用得着的
只有虎標萬金油…

洗海水浴．本是一種很有益於身體的運動：不特可以壯筋肉．即行船遇有什麼危險時：也可借此技術．保存生命：但此等運動：不宜過度．過度了：必致頭暈眼花：手足酸軟：如患了急症一般：是亦不宜不慎也：林敬容女士是一個最喜洗海水浴的人：一日值夕陽西下時．約了隣家的姊姊：同赴海濱：作那翻波倒浪的游泳：不料一時興起：樂而忘倦：結果有點過度了：頓時覺得頭暈眼花：週身無力：連忙爬上小石灘上時：已面色灰白．爲狀至足驚人矣：鄰家的姊姊看了：不由得不驚慌失措：在此驚慌中：忽然猛想起**永安堂虎標萬金油和頭痛粉來了**：便對林女士說：我衣袋裏：向帶有虎標萬金油．和頭痛粉：我趕緊去拿了來：給你一搽一食：包管就好了：說罷．連忙去拿．拿了來：通忙照法施用：果然不數分鐘：精神就復元了：歸途：林女士笑對鄰家姊姊說：不料這**虎標藥．隨時隨地．都用得着呵**：又那能怪你說爲保命丹呢：

注意

永安堂大小兩號虎標萬金油爲提防冒假起見特將錫罐面及紙面圖樣製爲更改彩色比前更爲精美加白邊以示採名稱文字卽大號一打庄之外面紙盒亦比前改良許多購者所注意可也

▷和豐輪船有限公司廣告◁

豐華輪船準陰曆八月十五日由檳城吉隆抵叻十六日往香港汕頭廈門

豐平輪船準陰曆八月十八日由香港汕頭廈門抵叻十九日由叻往檳城仰光

貴客搭船附貨請到本行面議

各船俱有無線電消息靈通此布

代理
廈門單　聯合公司
汕頭單　再合公司　合益公司
香港單　同協成　和成號

和豐輪船有限公司謹啓

廣東要聞

◎周濬運動省釋詳情

▲大隊長吳漢初已獲自由

潮普惠保安大隊隸南澳縣長周濬：因勾結共黨領袖方惟情方達史錫石魂等密謀擾亂潮汕：幸被警備司令部事先發覺：八月九日派隊到吉安街周公館：將周擒獲：並派蔡西庚等到關埠貴嶼惠來等處：將保安隊繳械遣散：同時拌獲周部大隊長吳漢初：偵緝長：稽會長：吳漢初不知有何幸運：竟得省出自由：偵緝長稽查長則在汕槍決．周平日在潮陽普甯惠來無惡不作：在峽山有士庫屋一座：妻妾十一人：積資數十萬：黨羽衆多：此次清共：周陰謀勾結共黨希圖攻下潮汕：倣効梅總司令：發出師長委任狀至廿餘張：一面派軍到各鄉擄人勒餞：指富紳為共黨勒餉數萬：駭致巨富：人民嗟嘆：塗不上聞：本月遭捕後：潮汕人心悅豫：潮陽內地大為何青天的牌額：預備贈給何輯五：廣東省農民協會潮梅辦事處：主張將周解交人民裁判：處以極刑以謝鄉人：惟當局之至今仍無若何處辦消息：廿一日各界紀念慶陳大會：聞得周家族遣人齎重金赴廣州：圖謀省釋：特聯隊到警備司令部請願：逸將周濬處決：以免後患：警備司令值星官對各代表云：何司令不在汕：此事須奉總司令部總政治命令方有辦法：未得命令之前．現在汕嚴密看守中：又傳周部及共黨近日在汕大肆猖獗：連日亂放炸彈．廿二晚樂天酒店左近轟然一聲：聞欲謀炸工會某要人云：

◎伍觀淇任財政廳長說

廣東財廳長一職：原由部長古應芬兼任：頃古部長應芬：以部務繁劇：對於廳長一職：頗覺難於兼理：特請政治分會：就近遴員接充：聞該會以現任總司令部參事廳長伍觀淇（即伍蕃伯）才具學術：均稱卓越．堪任此職：擬提出委任伍氏代理廣東財政廳長：姑錄之以覘其後云：

◎葉賀從贛入閩情形詳誌

▲擊潰葉賀兩部之捷電

葉挺賀龍兩部在南昌反叛：經張奎發擊敗後：退向贛東撫州：招集農軍土匪共派餘孽等：不下數萬人：自南昌之敗：葉挺賀損失甚散：退集撫州之際：粵閩兩省先為戒備：福州譚曙卿特令盧興邦戒備閩北：潮梅何輯五亦調兵駐蕉嶺不遠與甯嚴陣以待：葉賀等因贛南饑饉：不能駐軍：乃沿南豐石城瑞金：折入閩西：廿日大部入駐汀州：同時連城：清流：永安各要地均佔領葉汀仍用青天白日旗　閩西人民見葉賀之至：疑為軍隊調防：現在閩西閩南潮梅數十縣：駐軍空虛：廣州黃紹雄特命錢大鈞率兩師從贛南追入閩西：並加調惠州劉秉粹入蕉嶺堵截葉賀殘部云：

又汕頭通信．賀龍葉挺兩部：上月在南昌叛變：一時竄粵之說甚囂塵上：粵省軍事當局：以贛粵接壤：地理上軍事有密切之關係：積極籌備出兵：分中左右三路從北江南雄入贛：潮汕轄駐軍亦移往贛邊興甯平遠蕉嶺佈防：另調福建柏天民部惠州謝部入贛會昌助平賀葉：詎賀葉在南昌被張發奎擊破後：求向贛東撫州一帶．長途跋涉．給養困難：散失甚多：又見贛粵邊境佈防嚴密：無隙可乘：乃沿雲都贛城瑞金等處．折入閩西甯化汀州：深聞賀葉兩部抵閩境時：不滿八千人：子彈軍械異常缺乏：粵省以賀葉殘部寄食閩西：接近潮梅：恐其入境侵擾：軍事當局特派錢大鈞率兵兩師：從南雄沿贛南追入閩境：以清餘患：並電調梅駐軍同時兜截：三十日：梅警備司令部：得會昌柏關長天民儉電云．瑞金潮閩贛邊隊）賀葉兩逆約兵力二團．于本月廿八日）被我軍左翼軍錢（大均）總指揮部．中央軍黃總指揮部（紹雄）：包圍攻擊：該逆不支：紛紛潰逃．此役計獲槍械軍用品俘虜無數云：覘此則賀葉殘部在閩贛邊境　似不足為患矣：（八月三十日）

◎高雷共黨乘機活動訊

南路高雷瓊崖一帶：自第七軍旅長呂光奎部出發北伐後：填防軍隊：向未開至：乃暫由各縣兵民團：維持治安：詎共黨餘孽　平日潛匿高雷各屬：伺隙思動：惟因防軍護衛森嚴：不敢放恣：昨因防軍出發：以為有機可乘：竟于本月廿四日：在雷州紫嶺一帶：號召各地土匪式農軍千餘人：大肆活動：据農會：逐委員：圍攻各鄉團局：慘殺紳耆：搗毀農村：橫行鄉曲：各縣民團聞訊：即協同縣兵：分途圍勦：但餘徒屢散屢合：團兵一面奮勇追勦：一面電告高雷警備司令部：請速派撥大軍勦辦：高雷警備司令部據此：已撥派大軍：按址前往勦辦：務將餘孽土匪一律蕩清　以安鄉閭云：

◎賀葉決定由閩邊侵粵之計劃

二日港訊：葉挺賀龍：受共產黨利用：在江西叛變：當其被張發奎擊敗時：始初計畫：直擾贛南：進竄東北江：嗣粵軍佈防週密：計不得逞：始臨時變更計畫：向閩漸逃竄：最近行踪：則人言人殊：即本省當事當局　尚待探悉其踪跡：前數日記者得遇代第八路總指：黃紹雄君：詢以兩敗軍行踪：黃君亦謂未得確報：大約軍在浙閩之交界地方：其殘餘尚有數千人等語：惟記者於昨日又得遇曾在葉挺部下充當軍官之某氏：在福建得悉：得悉葉賀最近所定之計畫．決意由閩邊侵粵：准竄東江：以為謀食地盤　又云：共黨首領鄧演達：亦隨軍指揮：所餘殘兵：則謂尚有八千人左右．但半無槍械：實力薄弱：將無戰心：兵無鬥志：鄧演達已失號召能力：上至師長：下至兵伕：莫不憎惡受黨騙害：不謂我軍（鄧自稱或即指武漢軍隊）已克復南京：即謂某某要將已反某某：一片荒唐囈語．聞者皆不入信：余逃出葉部時：係偷渡閩境：由廈門搭輪返港回省：行期約十五天．當余逃走時：已聞鄧演達下令葉賀：分兩路侵粵：一過江西之三南：進竄東北兩江：一從邊之平遠蕉嶺：圖侵潮汕：彼並聲言向東北兩江及潮梅之農團軍運動成熟：將為內應：最可笑者：即對該軍宣傳．要打入粵：爲八月節等語：但余知其內容：軍心既如是渙散：餉械又復異常缺乏：即自保實力：尚有問題：焉能再有餘力以圖粵：鄧演達未免太過妙想天開云云：

◎同胞利益多了

諸君思買某物乎或要賣某物乎雖然買客賣主乎不雖也請來告知于弟或通信示知弟為同胞買賣便利起見故在星洲作此項之營業茲列營業之事于下代理內外埠商務經紀代買賣屋宇土地風車火船買貨洋貨以及商店或銀行各股份并可代尋典當之事外埠代辦貨物亦可通信示知弟經營之事與拍賣之事一概大不相同諸君勿見疑如蒙惠臨使弟經營或通函囑知弟為挽回利權起見故所收之甘仙酬費一概從廉以答雅誼諸君盡興乎來不勝歡迎

寓字樓暫設在新加坡朱烟亞賣得力即山仔頂門牌二十八號三樓

英文通信及地址寫法列下

Chew Boon Kuan 28, Chulia Street, (Second floor) Singapore

民國十六年九月八日　周文冠謹啓

▷水牛嚜紅毛灰◁

水牛嚜紅毛灰乃輸入暹內之唯一紅毛灰其價格極廉品質可擔保其與英國之標準全相符合該嚜於荷屬東印度最為著聞政府工部局鐵路局煤油公司等皆採辦用

每二星期即有新貨自蘇門答臘巴丹運至存貨極多隨時皆備

凡欲知價格詳情者可自下列唯一輸入商詢問一切

新架坡拱路四十號莫娘
蘇嗎打勞有限公司謹啓
（電話三五六大）
一九二七年二月廿號

葉奇可止咳丹

不論何種皮膚病俱治

藥名皮膚水治各種皮膚病血毒濕熱痳瘋癬疥等限一分鐘見功藥不猛烈清涼而香不汚衣服價五角二角半

咳者其安心講服乎
固奇可之願也
抑亦咳者之幸

古語話　入門打咳嗽　先生眉頭皺　此蓋形容咳嗽之難治也　殊不知治咳當溯其源　倘不明其理　則安得不有難治之咳　即如外感咳與內傷咳　雖有內外之分　類多關於肺則一而已　所以醫家貴乎　變通而勿固守古版　當以新醫術與舊經驗而冶於一爐　庶可頭頭是道　故奇可所製此止咳丹　無論何等咳嗽　寒咳熱咳新咳久咳乾咳夜咳等症　自問確有把握　可以十人服之而痊癒者　總有八九人之多　蓋藥材一物　應驗與否即日便知　而且本埠乃一掌之地　又豈能徒事誇張者耶　抑除本埠之外　証諸前年在埠仔溪發此丹以來　於是咳者及藥店附郵購買月月加增實以本號營業多年　久已藥驗名馳　咳者亦可安心講服矣每盒五角

調胃丹保烟酒客藥寶

▲血燥濕熱之仙丹　藥性和平

此丹去濕滯消血毒服後不肚痛凡手足因惜花柳未淸皮膚血燥濕熱大便結燥兼白帶經期痛等症服後格外舒暢家常衛生每月服四次不服水與別不同每盒二角

黃金油減價

非也　辦事優勝於商戰之端耳　　然則黃金失色乎

此黃金油可味可食以蘸一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有嗅味者不同專治牙痛嘔吐肚痛此三點乃黃金油之最靈最驗者也又外治蚊蟲消腫毒頭風濕止痛確係居家行船之寶大瓶三角半瓶二角

頭痛散一定要第壹

論藥性之和平可稱第壹　論見功之速可稱第壹　前翌片包散藥不苦不酸久貯不壞更加第一樣治牙痛神效異常每包八占每打八角發行另議

代理處

古友軒　吉寧街萬泰和　牛車水萬安
陶二馬路曾霸醫　兩記堂　丹藥百家
杏春和　吉隆坡代理英歐街光明公司

葉奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科
紅花油白樹油專賣原庄正貨

紅花油白樹油每有混假誤人本號貨眞價實不賣假貨

海山街四十六號葉奇可啓

CRUDE OIL ENGINES

Deutz

為何這麼多火水油的汽機皆移用德士不熟油的汽機呢？因為他的使費非常儉省！！

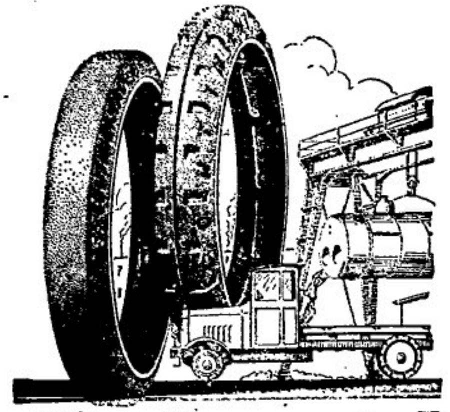
一個裝足二十五至三十馬力的輪船汽機他的燃料每點鐘計算僅須大洋三毫非便宜耶？

N.V. Motorenfabriek Deutz
Incorporated in Holland
Union Building
P.O. Box 382 Singapore.

一九二七年七月廿三日　三六

羅厘車主人須記取

△馬標膠輪▽



△馬標膠輪▽

Continental

（堅固彈性車輪是君之羅厘所必須）

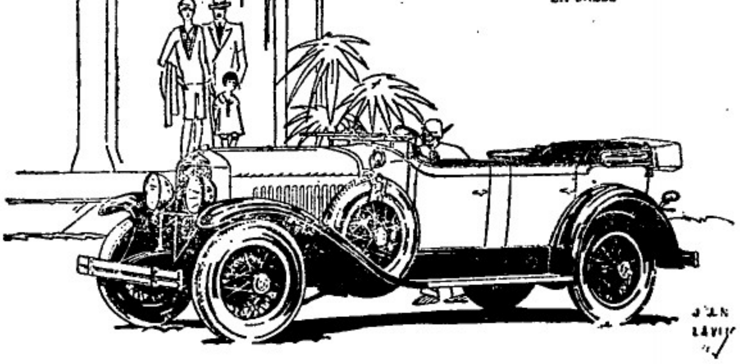
大陸堅固彈性膠輪全球第一由德國著名工廠所製造已有五十七年之經驗可担保其無不舒服之弊病謂予不信請嘗試之工作精美可謂東方惟一之適合之輪也

一九二七年六月七日　三

Free Fitting Station 5, Malacca Street, Sime Darby & Co, Ltd.

A GENERAL MOTORS PRODUCT

LA SALLE



然那勝摩托出品

▲拉蘇汽車

然那勝摩托出品之拉蘇汽車款式新穎凡曾用過者當可知其受人們讚許之原因也

比車光澤雅觀敏捷異常價於路上以其他汽車與之比較則必遜色多多矣

且靈機優美製造完善已成爲最優良之汽車焉

▲新加坡價目

五人座遊行車六千七百五十元

LASALLE

N. V. GENERAL MOTORS (JAVA)

關於拉蘇汽車之詳情可向下列各處之經理聯絡有限公司詢問　新嘉坡　馬六甲　芙蓉　吉隆坡　怡保　檳城　等處

安和堂馳名靈藥酒

夫[illegible]一座[illegible]皮膚小恙君不爭需叫台則變延日久愈七愈潤或十餘年或數十載[illegible]潰爛癢痛身受矣誠可任滋蔓而不早爲叫治哉本堂得日良方秉遵古方上藥試驗第一治[illegible]藥酒台三十六種惡[illegible]以及花[illegible]穿汗○飛○對門[illegible]馬○紫癜日癬○牛皮牛癩○鶴掌雞皮○金錢[illegible]○頭上白髮○油[illegible]瘡○著役[illegible]者能治之俱有毛[illegible]尖點[illegible]日[illegible]一次三日全愈白發百中永[illegible]發之[illegible]○日入皮膚肉厚不必另有頭○[illegible]丸加料[illegible]此[illegible]非時[illegible]○[illegible]一倫小兒頭上[illegible]比[illegible]之亦能打司[illegible]入損除[illegible]之[illegible]便各項[illegible]花[illegible]丸[illegible]在揚名[illegible]射利者可及[illegible]食牛肉[illegible]酒[illegible]妙等物

○代辦

牛車水丁加奴街安和堂謹啓

●面孔會來得像老人一樣還就是常用粗皂的緣故

粗皂有一種是香的但是司粗皂一樣他能夠洗壞最美麗的皮膚而且把皮膚的毛孔[illegible]塞更弄上粗糙而且[illegible]紋惟用棕欖肥皂就好像皂藥水一樣的有[illegible]因棕樹與橄欖油有潤膚之功效也此皂乃棕樹及橄欖油所製一并無他質！故有天然之青色

PALMOLIVE SOAP

●本報特別啓事

啓者本報現有舊報紙五、三捆出售有欲購買者請至本報經理部面商可也

民國十六年七月六日　本報經理部謹啓

＞快輪直達歸國廣告＜

前既享盛名　今又大整頓

本公司代理之（亨利）（詩士頓）輪船兩艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠種種優美之特點早經膾炙人口矣現亨利輪入塢整頓詩士頓改燒煤油兩項工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠喜訊也

詩士頓 準陰歷八月廿三日到叻　廿四日直達　汕頭　廈門　海口

亨利 準陰歷八月廿六日到叻　廿七日直達　海口　香港

布侖都 準陰歷八月廿二日到叻　廿三日開往吡能　仰光

儕胞有欲（搭客）（配貨）者請來接洽爲荷

代理 海口單發公司 汕頭暹利成公司 啓

總代理漢成公司　電話三九二三

民國十六年九月十三日

▲大六六嬰孩萬金粉

大六六嬰孩萬金粉爲嬰孩治嬰兒出牙期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可謂世無其匹（一六六）三字爲此藥之商標之保證擔保其中無六切無瑕性之安靜含或任何稱有害及不靜之成分此粉世界已萬家用之爲時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及腸臟疾皆由腸胃失序而起六六六嬰孩萬金粉能健腸胃消滯及滌除積滯用以治左列諸症最爲奇效

肝臟(腸臟)大便閉結　胃傷氣傷　食不消化　肚腹較痛　傷風寒熱面色青黃　夜不睡多啼腹瀉　熱胃酸嘔吐　千腦熱　躁煩

牙疾以及嬰兒出牙期發燒嘔吐等症六六六大嬰孩萬金粉業已驗者多數有病及煩躁易於啼哭之嬰兒此粉功能使之大寶使嬰兒安然入睡[illegible]兒之大便一係黃白之顏色宣卸以此粉治之以異生他種危險之雜症多數用過此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用甚可信及有益故均言曰（六六六嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處

廣安和　何長春

泰生和　萬泰和

廣壽川　保壽堂

警告華僑

僑界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

福建黨務之一團糟

▲土匪把持清黨以除異己……

廈門通訊：福建黨務自省黨部籌備委員改派後：滿望可以順利進行：日起有功：乃自宋淵源向中央誣保土匪呂渭生陳銘爲省清黨委員後：排除忠實同志：又派土匪爪牙劣土豪爲各屬清黨委員：於是黨又陷於暗無大日之狀態：如近日通過開除閩南二十五縣黨部聯席會議：出席代表之黨籍：又冒担所謂馬江三民同志社：電控廈門市黨部籌備主任李清青：請開除黨籍：又議決開除省黨部籌備員兼省清黨委員秦望山之黨籍以去眼中釘：現全閩除廈門一隅外：均爲若輩勢力所及：忠實同志：人人自危：惟廈門同志對呂陳之橫行已籌對付方法：破釜沉舟：爲之械鬬：本月九日下午各革命團體：在市常部會議討論各項重要事件：聞其中有關於清黨一事：咸以必須忠實同志辦理：方能清除反動惡化腐化份子：鞏固黨之基礎：此次宋淵源蒙蔽中央：委土匪土豪呂渭生陳銘：爲福建省清黨委員：黨之神聖：爲所沾污：忠實同志：必受排斥：業經市黨電中央請速撤換：呂陳不知自量：居然就職：近自清黨委員秦望山：林壽昌：均被嫉視：不能到會行使職權，黃展雲受呂陳壓迫：孤掌難鳴：其餘委員：成受呂陳拉攏：或籍隸外省：不知閩中實情：以故該事全由呂陳操縱：引用不入黨之人：及著名豪劣爲爪牙：分赴各縣排除異己：吾廈反對於前：不可不繼續反對：以留一線光明：衆議一致連名電致中央：請撤換呂陳：及許鳴闘等：在未撤換以前：該會公文：一槪不能接受：聞該電在各團體簽名中：不日即可拍發云：

福建省黨部：已經兩次改組：乃以環境太壞：無整理之望：所備員中：忠實同志：繼法應付：態度消極者有之：跨黨不幹者有之：糾紛時起：因至今日：不能成會：昨記者特往訪秦望山同志：探其究竟：據云：在南京時：聞清黨委員中：竟有陳銘呂渭生等．充數當即提出辭職．近閩中央覆函：不准辭職．但據秦同志意：以黨建生命：在於紀律之整肅：紀律失效：則糾紛孤己：殊不願此時往省：徒擁虛名：觀此則福建之黨務：仍未有作樂觀：茲探得其致中央原呈：及中央覆函錄之於左：

呈爲呈請辭職：懇予照准事：竊山前奉鈞前：六月三日函開．第九十四次會議：推舉福建省黨部籌委員會事因：但目下福建政治軍務　均被惡勢力把持：而黨務亦受其操縱．幾無形處以順利進行：此次來京陳述一切：原冀中央對於福建省之小問題：必有一番根本辦法　無如事與願違：適值北伐尉共：軍事正忙：無暇兼顧：在有明知爲惡亦不得不與敷衍之勢：如此省黨部：名雖改組：而宋廷瑜輩一班投機份子．腐化份子，則仍混跡其間：清黨委員　昔日所派已非稱可勝任：乃近日加派六名．竟以非如山積之呂渭生：及燒變成灰　仍是反革命之陳銘輩充數：山環觀情形：才禁爲福建黨務前途放聲一哭：中央明令雖然謹守：但自己良心：究不容泯沒：與其強爲苟合：使民衆知識別：孰在懇解辭職：但戾或可減輕：一俟中央對於福建情形：已大明瞭：或已有澈底辦清之念：山定再盡能力趨前奮鬬：唯山黨之中：黨人於黨：除非視聽錯失：可以免別置啄外：否則正誼所在：則有泰山可移：此志不易之勢：今謹瀝誠：亟進一言：於諸同志之前曰：處黨務與政治不同：政治講手腕：至不已時可以權位利祿酬備各方：惟黨則神聖尊嚴：循不得一毫情感．顧不得一絲權勢：紀律條文：純係呆板：處理者告以呆板付之：若欲顧得此方：又欲顧得彼方：其結果斷非黨福：語曰．惜名與器：不可以假人．山痛觀既往：益念將來：（中略）至閩省黨務籌備員一職：山既無法辦理：尙希准予辭去：無任拜禱．此呈．

中央組織部覆函云：

逕覆者：呈悉．同志深知閩省黨務癥結：尤須努力奮鬬：所請辭去福建省黨部籌備委員一職：礙難照准：並希尅日就職：以重黨務：此致秦望山同志：中央組織部：七月廿一日：

閩南靖縣長被匪架擄

▲警備隊串通土匪在縣署擄去……

八月二十六日廈門通信：海軍陸戰隊接防漳州：未及旬日：距漳三十里之南靖縣長周彬川：及警備隊長張祝九：忽以被匪自縣署中擄去聞：匪擄縣長事：數年來閩南尙未前聞也：此事軍政及社會各方面均極注意：茲記其經過如次：

南靖縣地廣而無防軍：平日賴以維持地方：僅縣署管轄之警備隊二十餘名：縣長周彬川五月到任：即易警備隊長：以廈人張祝九繼：警備隊中土著：半爲北人：非當地豪猾　即積年老兵：類皆不軌：周因是斥革十餘人：就地招補：但應徵者仍其儕類也：以是警備隊中人怨周而有此次事變：二十三晚十時許：周與警備隊長張祝九及南靖紳士二人：在縣長室閒談：忽有白巾裹首者二人：排闥入：一手長槍：一短槍：手短槍者：以槍擬周：操普通語曰：聞汝有手槍二：藏何所：速出獻：否則死爾：周乃探囊出鑰：並示以藏槍處：令自取：繼復進四五人：白巾裹首如前狀：坐中二紳意起欲避：匪止之曰：無預若輩事：吾輩爲縣長與警備隊長來：唯幸勿以我輩居址告人：違者三日內死爾無失：二紳唯唯亦不敢動：匪既得槍：乃出索縛周及隊長張祝九：然後大索署內：最近徵日之稅千餘元：及縣長以下員役行李：劫掠無餘：縣署警備隊至是亦入助匪動作：始知警隊固與匪串通者：搜掠既竟：匪二十餘人與警隊二十二人列隊押周及警隊長出城．至小溪河邊：到有船在：登船後：始派十餘人返縣署：運載銀粗重物往：二次始畢：揚帆向上游駛去：擄周時夜未深：縣署附近尙演劇：周被縛過市時：縣民曾多見之者：次日(二十四)周之屬員科長某：派員至漳州向海軍漳龍指揮處告變：請派隊追救：漳龍指揮林永謨立派陸戰隊劉連乘汽車至南靖：向四鄉搜：但已無蹤：留城一日不得要領：次日(二十五)亦率隊返漳云：

○花柳專科大醫生到叻

張大鵬先生乘花柳專科學究淵源術臻神妙洵三折肱之良醫也經在香港政府稟準註册商標懸壺濟世歷三十餘年治症神妙著手成春中外聞名婦孺共仰無庸再[illegible]茲遊[illegible]先生擬來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道[illegible]高局若出而濟世特勸先生設醫館於海山街門牌八號以便儕輩有花柳毒者到門求診并將花柳各症藥丸藥水發行以備各埠商號採辦發售特具數語登諸報端以爲介紹

潘[illegible]泉　[illegible]錦[illegible]　[illegible]湘[illegible]　邱[illegible]
李俊臣　莫炳[illegible]　劉以田　馮[illegible]　同啓

扶元搜毒藥膠

此藥搜毒得法有益眞元兼治外科傳染五淋瘡花柳伏毒敗精血毒瘡瘠等症者一二料直者再用毒清症愈
第一號藥每料十元全料廿元

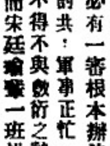
精醫花柳解毒丸

種醫外科[illegible]症[illegible]喉瘠解毒丸各症永無後患大瓶二元中小瓶一元

止痛五淋白藥丸

此丸專治五淋白濁[illegible]下注伏毒[illegible]血淋沙淋小便刺痛大便[illegible]結等症輕一二三服[illegible]如神大瓶二元　五角小瓶一元

冊註准鼎
張大鵬肖像



商標張大鵬記

蓋白帶爲[illegible]之[illegible]始而傳染若不急治則變成種種所謂[illegible]不盡[illegible]欣江洞正例以[illegible]點[illegible]之[illegible]等[illegible]之本[illegible]生[illegible]所[illegible]之止[illegible]白[illegible]丸行世[illegible]久收效[illegible]的府大化學師鏡澣扶元[illegible]水銀[illegible]害身[illegible]等[illegible]除[illegible]病[illegible]品純良并[illegible]之[illegible]明[illegible]諸君大[illegible]安心[illegible]以收[illegible]之功效也

○花世界如春柳　須參透

世言花花世界即謂如假柳耳然非過來人莫能參破也鄙人林光當僑工職偶患傳染毒症關痛難行幸王君慶南介紹善醫此種疾病能手張大鵬先生投搜毒藥敷服掃除病魔痛苦如入清涼世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大鵬先生救苦救難特登報鳴謝　麗臣街第七號　林光謹白

○汽船出售

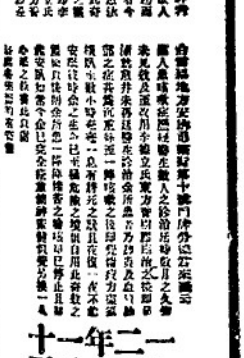
啓者茲有安尼號荷蘭汽船長七十尺闊十二尺深六尺對在丹絨巴友禮德機器廠之處欲購者請前往參觀可也

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd.
16, Battery Road, Singapore.

新加坡畢麥利律十六號門牌
新加坡船務有限公司啓　十四

民國十六年九月八日

...ttie's Oriental Balm



[illegible]

一九二三年十一月十五

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有卸日未能接閱本報者可即通知以便補派特此通告

本報經理啓

民國十六年五月十八日

請吸

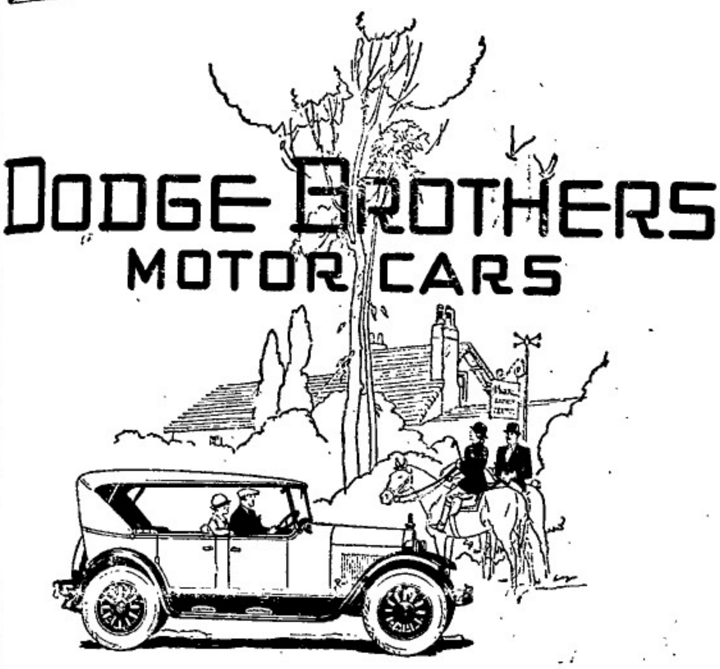
梅蘭芳牌香煙

大坡代理　瑞泰　南源　瑞隆　萬德成　楊聯興

小坡代理　和成　成利　萬隆　華興

南洋兄弟烟草公司出品

行所大馬路鐵山街一百設八十一號



◎島芝兄弟之摩托汽車

▲請予此種新汽車一個完全之試驗

請看此新式之島芝汽車乃用新機件所配置故費用極為儉省行駛二十六或廿八英里僅用燉申油一加倫其駕駛力異常流利而又隨從人意本公司極樂意表白島芝汽車乃精良之出品也

新加坡烏節律九十二至一百門牌號

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road S ngapore.

里昂摩托有限公司啟

梅毒顯原形

三春天氣、漸漸向暖、凡以前患過梅毒的——諸君、此時均有瘙癢之憂！頭面、四肢、東腫西爛、大顯原形！惟

九一四內服新藥

清血滅毒、是救治梅毒的靈藥！無論初患及復發、服食此藥、包你斷根！如下部腫爛及患一切瘡瘍、另有

九一四外搽藥膏

只消塗於創爛之處、馬上生肌收口！

價目 內服粉每瓶一元五角 外搽藥膏每盒大洋四角

◎上海中法藥房監製

各埠大藥房均有出售

◎后叻玻璃後六號 中法大藥房九福分公司發售

▲注意樽上之白紙印金色花樣之商標（一）

興喜施萬蘭地乃在谷列裝樽及粘貼商標者而谷列又為世界上最著名製造萬蘭地之地故防假冒請注意樽頸所貼之白紙金色花樣之商標紙白者乃清淨之表示…金者乃物質之代表也

每樽上均印有（斧頭）牌及（興喜施）英字之名否則必是假冒之品

興喜施（即斧頭標）萬蘭地各處均有出賣

一九二七年二月廿八日

此乃能令爾時覺康健之補酒請早購用必能增進爾身體之康強無量

Hall's Wine

當爾新痾初癒自覺身體疲困之時當宜身體增補常覺不安之際應飲夏露氏之補酒便可恢復爾之氣力此著名之補酒可令血質濃厚而勇健筋肉有力而耐勞全身富有新生機發生奇妙有人飲用夏露氏補酒者良以此補酒之一點一滴都有補身之功效也

▲贈送 本公司特備上等玻璃小杯內裝足一大口之酒將以贈送之甲凡購大瓶一枝者便可得此贈品飲酒時賞試之可也此著名之酒可由各上等化學店及酒商與本坡鹹鱗街一二四號門牌之森洲東方貿易聯合有限公司購買

唯一主人英京士提芬士街士有限公司啟

一九二六年十月十三 來

祖國二

◉張學良將督奉

京函云：奉張自就任大元帥後，對於本身原有之鎮威上將軍兼奉天軍務督辦一職，勢難兼顧，惟東省爲彼根本重地，關係極爲重要，前次吉督張作相江督吳俊陞在京之時，曾以此事爲請，奉張當時即擬以張作相繼任此職，蓋張在奉省資格最老，作事愼重，爲老派中獨出之人，頗爲張所倚重，惟張作相以近當積極用兵之際，前方軍事及後方佈置，均極緊要，現在所部之吉軍十五師，已完全開出，督率尤難忽視，故曾力辭不就，旋又提及江督吳與楊氏，但吳久鎮江省，目前俄邊不靖，邊防重要，未便更易，於是有推重楊宇霆之舉，奉張亦極贊同，曾親向楊氏敦勸，並令張吳兩督從旁勸說，但楊氏向以智敏自稱，對於此職，決不肯就，推薦張學良以代，而奉天各法團亦連名電請委任張少帥爲奉天督辦，以副民望，關因軍事倥傯，暫行擱置，此次張學良一度返奉，於此事不無相關，本省留守幹部，近見奉奉對於東省軍事防務內政外交均甚注意，並迭頒命令，嚴飭切實辦理，以保東北大局，而固根本重地，故於本月初連日開會，討論結果，決議電請奉張早日委任張學良督奉，以便負責有人，各法團亦聯翩請求，聞該項電報均已次第拍發，在京之張吉督及楊宇霆等以此呈請，想張氏允許，不日即將發表，至所遺三四方面軍軍長之任各人，亦一併擬定，係以副軍長韓麟春升任正軍長，副軍長一職，以第八師師長于芷仙升任，第八師師長之職，以第一旅旅長王某升任，第一旅旅長以第四十七團團長戴忠山升任，第四十七團團長以該團第一營營長張學謙升任，第一營營長以該營副官王某升任，曾於江督吳俊陞氏在京之際，均已定妥，現正由軍事部核定後，正式呈請任命，經此番規定，即不致再有變更云，

◉渤艦隊三次攻淞之經過

▲淞口加緊戒嚴……

渤海艦隊之海圻等艦，二十日上午三時三十分許，突然駛至淞口洋面，向砲台轟擊，當被砲台發砲擊退，淞滬砲台司令部，於廿二日上午召集南北各砲台台官，開緊急會議，宣佈特別戒嚴，自即日起，每晚七時後，除台兵駐守外，各台台官，均須親自指揮防務，水路交通，以下午十時至翌日上午六時爲停止行駛時間，陸路交通，以下午七時至翌晨天明爲斷絕時間，凡在准許進出時間內之船隻行人，經過淞口，概須盤查，始許通過，吳淞稽私第一營周營長，吳淞公安局七區陳區長，吳淞水警第四區黃區長，吳淞保衛團唐團長等，均各飭派警團出防，以保商民，

又據海軍司令部消息，廿晨渤海艦隊襲攻淞口後，旋即退去，海軍司令部特電調海容海籌楚康應瑞等艦，由第一艦隊陳季良君率領，前往追擊，曾在溫州附近梭巡一次，已不見敵蹤，想已逃返青島，各軍艦即於廿一日上午十時許回至淞口暫駐，據云，敵海艦不易進淞口，因吳淞沙塔燈處水深僅二十二尺，而敵艦吃水十九尺，設多留數小時，潮退即不能行動，故渤海艦隊放數炮後，即急逃回青島云，

又函云，前晚九時，海軍司令部派員至砲台灣江邊，迫令該處海關燈塔執事人，將該燈塔頂上紅綠之驗船目標，巨大燈光，立即息滅外，其北首海集河泊司所轄之漂浮水高桅上所懸水標燈盞，亦即熄滅，自後須得有海軍命令，始可恢復原狀，當時經該兩處職工洋頭目據情以電話報知張華濱海關指泊所洋員，轉告滬關巡工河泊兩司照辦，又總司令部炮兵第一團第一營炮兵一連，於昨午後三時，由江灣乘火車至淞鐵藻濱車站下車，以防東北艦隊掩護海軍陸戰隊暗從該處上岸，其他如寶山北門外沿海小沙背等處，於前日午後起，亦加架大炮多尊，以重防務，

◉汪唐赴潯前之決議

國聞社漢口通訊，胡宗鐸於十七日下午四時到潯，當胡未抵潯前，此間原擬約胡至漢口，會商一切，嗣因他故仍照原議，此間即派代表赴潯就商，昨十九日此間決議，在尚未離漢還甯以前，舉凡先行先決諸問題，即在九江會商解決，並決定特派汪精衛爲代表，即於今日(廿日)赴潯，同時復因東南軍事問題，復令唐生智偕同軍委會參謀處長魏益東下九江，以便會商移師北伐，唐準於今晚偕同汪精衛乘快利輪崇赴九江，隨行人員，有參謀長晏勛甫，秘書鄧紹汾，及官佐百餘人，衛士隊兩營，官佐衛士等分乘輪船兵艦，並載有馬匹及軍用品甚夥，並由預定明日(二十一日)駐九江行營，廬山亦備有行館，至此次會議，究在九江舉行，抑在廬山，尚未明瞭，參與此會者，除張發奎朱培德黃琪翔及東南代表胡宗鐸外，尚有程潛何健劉興，預料最先決議者，當爲軍事，其他善後問題，俟南京開第四次中央全體會議解決，故此間昨日之二十五次擴大會議，即決議將東南各執監應分撤消，歸第四次執監大會解決，並發表電報宣言，籌備還甯人員之第一批，已於昨晚東下，此間各級黨部，決於還甯前一律成立，其充塞武漢致令市面不安之國庫券，則決於還甯以前半個月內，以中央鈔票量收兌，（八月二十日）

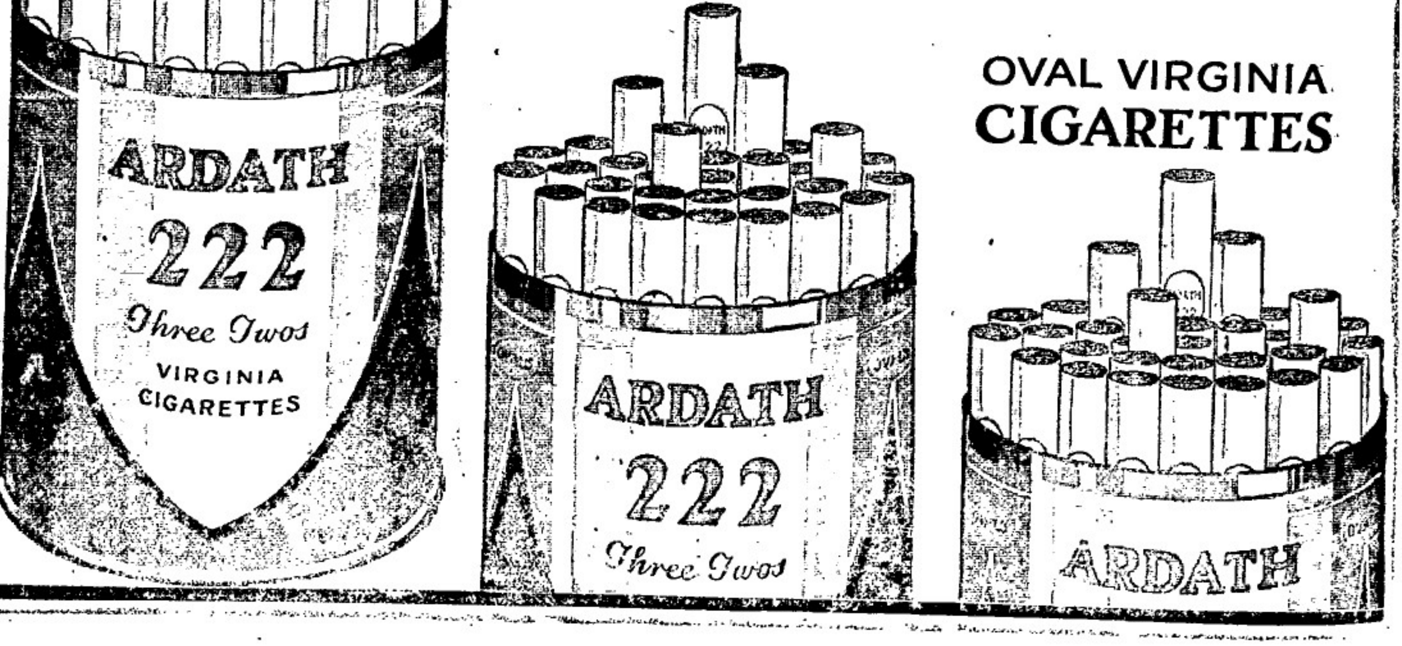
MADE IN LONDON BY
ARDATH TOBACCO CO: LTD:

ARDATH

222

OVAL VIRGINIA
CIGARETTES

雅達煙草公司二二二牌烟每枝枝一之



新洋要聞

平章會館會議紀錄

檳城

檳訊：中華民國十六年八月廿九日：本館開職員會議：到會者邱善佑(主席)：王學才：徐時忠：黎競森：朱和暢：林連發：林耀派：林恭禮諸君：

▲議決諸事如左

(一)通過前期議案

(二)對于倪澤來函：來訴其母出殯遊行爲捕房控告：阻街滋事：議決設代表與華人參事局接洽：協同設法辦理：該代表人爲邱善佑：王學才：楊章安：林恭禮：林耀派五君：

(三)對于戢領事來函：來信本會館樓上：爲李仲乾先生開書畫展覽會：籌助上海孫孔大學事：一致贊成准借：但于展覽期內：倘本館有須開會：則須停止展覽：

(四)福律賓民醫院院長薩鎮冰：接到本會匯同之捐欵：即着來(德彼重生)領紙申謝：議決刻爲匾額：掛在館內：以留紀念：

(五)本館英文來往函件：逐漸增加：議決購置英打字機一具：

(六)議決登報通告：凡在本館門前空地擺賣者：須照定例納費：主席宣佈　請會遵照前期決議：將舊存在銀行之欵：提出二千元與邱氏公司：利息每百元每月六角：

郵局禁止信局大封信件

仰光

仰訊：華人信局：向係以多數信件：包作一封付郵：以圖省費：近爲仰光郵局禁止：如再有前述信件：一經發覺：則將包顧打開：計算包中信封之數：每封罰銀六安：此事發生之原因：係汕頭某郵局：於轉送國件包頭時：行文通知仰光郵局：謂包中有散件之局信：違犯萬國郵會第五十四條章程：請爲查究云云：仰光郵局接到此通告後：遂嚴封查驗：果如所述　但不照萬國郵會章程辦理　只依印度郵政條例第幾條施行：按該條例之意：謂政府有總置郵政之特權：不論何人：凡在政府設有郵局之區：不得接收或分發信件：犯者照例懲辦：但若爲此友代帶：不取帶費者：不在此例　該條例第五十五條：明載處理該案之辦法：頭次犯者每封罰銀五十盾：再犯每封可罰銀五百盾：仰光郵政局擬照此例　但其罰款又係依欠資法辦理：每封罰款六安：其所以出此折衷辦法者：似亦恤此地華人避免零星欵項之困難也・惟是此種辦法：只能行暫：不能持久：經營信局者：當及早向郵電總局請願：請其變通辦法：若待其實行依照印度郵政條例辦理時：則各信局所受損失：勢必不少：華僑匯欵：亦不能如前此之便利矣：據仰光郵局副局長所述：現在最好之辦法：係由信局將所收之中國信件：此封各貼三安郵票：迩交郵局蓋印：然後再將信件包封：寄交各代理人：此爲自光仰寄回中國之辦法：至於由中國寄來之回信　亦當照此辦理云云：

麗越唯一之果芒

麗越

(劍稿)予始麗越：卽聞人言：麗越之芒果：美冠爪島：然其時尙無芒果也：及至今日：已纍纍滿樹：新摘而食之：嫌其太酸　經數宿而食之：味綽美可口：執意近聞學中人：嘖嘖稱道　華僑學校園內：有一株不酸者：然猶將疑將信也：因此株結實較遲：今始開花　近於無意間：爲該校校役所曾見結有二串：共十二個：於是會採取試驗：諦視之：肉白：入口則滑甜無比：全無酸味：細嚼該果：形與别樹無異：體較圓而扁：并投于水：則他者浮：而該果則沉　麗越唯一之芒果：誠名不虛傳也：

◁ 薛仁貴士敏士 ▷

馬來各處均有售賣

民國十六年二月七日

唯一輸入人歐里利(友達大樓)

(德律風一七二)

(一)

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

英國孛來特福履華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有 B.D.A. 三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有B.D.A.三字卽世界上最著名之履華染坊有限公司所出之頂上物品也

履華染坊公司啓

SINGAORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers.
Collyer Quay
P.O. Box No. 482
Phone No 9800.

新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層

電話第之八〇〇　信箱第四八二

一九二七年六月一日

Looking For Bones In An Egg".

雞蛋裡覓尋骨頭

三紅花香烟
妙到毫端
3 ROSES Cigarettes
MANUFACTURED FOR BRITISH-AMER
This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

南洋各埠均有代理

商業代理公司

丹戎巴葛路門牌一百廿二號

電話二〇二一

祖國一

◎南方要人留蔣之熱烈（二）

▲各省代表一致挽留　十六日南京各省代表及辦事處長：在會商磋商時局及挽蔣辦法：茲得南京特約通信：報告當時會中重要議決案十七日通電致蔣氏函各．發分別彙誌於後：

▲十六日之議決案　一：通電全國：共同挽留蔣總司令：二：公推山西代表劉樸忱：貴州代表熊滋甯：雲南代表張邦翰等十二人：赴奉化等處面見總座及委員等：請其復職：三：公推熊滋濱：張邦翰：劉蘆隱：謝靈溪：鮑準等往見朱參謀長：報告本日開會情形：請其轉電總座：四：組織駐甯各軍聯合辦事處：進行一切：會議借大豐富巷第六路總指揮部駐甯辦事處：

▲通電　各報館轉全國父老兄弟諸姑姊妹均鑒：中國不幸：內遭軍閥之摧殘：外受帝國主義之壓迫：民生憔悴極矣：我先總理積四十年之經驗：深知非從事國民革命：實現三民主義：不足以挽危亡：於是大聲疾呼：與惡勢力奮鬥：再接再厲：百折不撓：不幸大志未成：遽爾賫志以歿：賴有蔣總司令本總理之遺：繼續努力：自去歲誓師北伐：不數年而湘：鄂：贛：皖：閩：浙：蘇：豫以次底定：陝：甘：晉：魯：亦相赴响應．直搗幽薊：指顧可期：何期共產黨圖謀篡本黨：陰謀破壞：搖亂我力：忍殺民衆之不足：更以爭鬧：獨裁：等口號：謬蠑本黨忠實之同志蔣總司令：致使奉魯殘餘軍閥：得以乘間反動：而匪氛猖獗：最近共黨警告肅清　內部既受命前共黨挑撥：尚呈分裂：我蔣總司令爲兄弟之鬩牆．長敵乃之凶焰：遂毅然宣告下野：意在團結內部：使共黨與軍閥無所施其挑撥離間之謀：以完成奮四軍北伐之大計：其委曲求全之苦心：實與天下以共見：雖是大亂未平：豈容高蹈：且各方陽關方見未除：値茲真下赴元之時：尚有臥轍攀轅之舉：同人等誓以實力：挽留蔣總司令：所望全國民衆共起挽留：務求蔣總司令打消辭意：仍總師干：肅清奉魯餘孽：完成國民革命：黨國前途：實深利賴：迫切陳詞：諸維亮察：山西代表劉某．貴州代表熊滋濱：雲南代表張邦翰：二十軍代表段遠謀：十任黃衡星．十二軍代表居銳：二十．軍代表李藩：三十二軍代表李士書．十七軍代表王武：十一軍代表集國俠：一軍十四師代表卡煥章：獨立二十師代表馮吉揚　主任謝靈溪．新編十軍代表鮑準：暫編第六軍代表徐亞虎：豫魯游擊司令代表胡忠均：安徽先遣司令代表李一青：第四獨立師代表陳鳳石：東北先遣司令代表蔣某：北路梯隊司令代表宋光藜：十八軍駐甯辦事處主任徐廾變等六十餘人叩：

▲朱張電甯補記　南京快信：蔣總司令宣布下野：飄然遠引：上游將領．平日不慊於蔣者：聞其毅然高蹈：亦多表示欽敬之忱．朱培德張發奎日昨由贛電國民政府：略謂革命軍人：當有犧牲精神：介公高蹈：不獨對於個人：極表欽佩：尤足以戢後來之野心：示國人以矜模：武漢當局：南京政府：同爲總理信徒：意志相同：精神貫注：由於共產黨挑撥離間：：遂至各走極端：此後應即捐除成見：合作北伐：以打倒其共同敵人：萬惡軍閥　關於軍事指揮：惟有商之各軍長：組一強有力之軍事委員會：庶幾可收統一之效：愚見如此：尚望同志共抒偉抱：宏濟艱難．以竟先總理未竟之志云云：

◎南京葉開鑫賀耀祖電

各報館均鑒．頃上蔣司令一電：文曰：國急　奉化總司令蔣鈞鑒：昨者前敵歸來　適逢鈞座遠出：仰見隱戈常審：奮突不辭：爲國供勞：曷其能息：及預鈞電：然遠引之計，慨然高蹈之聲．稱稱教行：裏忱華揭：陸敬奧下與元之昭：惻惻動人　王新廷：將士之衆．聲聲切命：公志獨決：公御實傷：輸立辛亥以來：匠是鼎沸：其原因在革命之功太淺：維國以來：此與彼仆　徒爭劉ぃ濁滿之業　罔顧蒼：茶毒之深：長此禍流：罪罪未執：伊川之憂戎敵黎仲尼之歎橫流　睢眦殆萬千七雄　潰亂尤倍十五季：國亡無苞桑之繫：外禍成瓜豆之分　理所固然：勢所必至：夫神洲陸沈有受其責：天命石隕：在正其僚：鈞座抱澈底革命之志：拓蒼勾犁頗之懷：外常駐中道捐棄：詐容退身獨潔：今者北敵未夷：外患時至：沙中人語：待旗志而畔書　板蕩民勞：望雲霓若其歲：一旦忽匿：于心豈安．昔陶桓公謂火軍幣：得部曲之區而立進：信陵君遠羈異國：聞宗社之義而登車：願等分屬武職：誼同袍澤：以當事局方亟：非大樹謙讓之時：知覺在先：師華野幡然亥改：敬希誠懇．伏叩鈞安：時葉開鑫賀耀祖叩養而卬等語：特此電達：希即披露爲荷：葉開鑫賀耀祖叩漾：

華僑保險有限公司

新加坡總行設在
象理至實得力
門牌大十二六十三
電話四五七三

燕梳　摩多車險　水險　火險

本公司爲華人創設辦理妥當……支行及代理設在上海仰光安南……及暹羅檳城吉隆坡各埠

▲董事部……

The Overseas Assurance Corporation Ltd.,
Incorporated in S.S.

馳名最久的仰光朱律

氣味香純

價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日

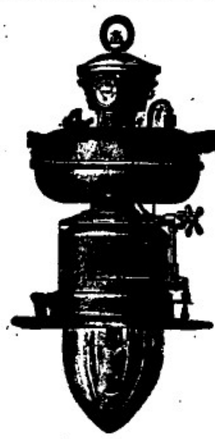
星架坡何悅昌

牛車水大馬路

電話二三〇〇

E. CHEONG
111, South Bridge Road, Singapore
Telephone No. 2300

總代理德國（必多）光燈各款光燈大有各種零件鐘鏢留聲機器唱片紗罩燈罩藝術傢俬光顧請移玉步



啟者本號經理德國正（必多）光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善近來竟有劣貨冒該燈形式或大書特書必多牌者希圖射利本號之燈其有中西文字名爲記諸君新注意焉以免市上僞貨亂眞也

十六年七月十日

Gaiety Picture Palace
牙池

九月九號起至十五號止
▲頭塲七點半
公民法律　八本
▲二塲九點十五分
兇錢塵　五本
英雄無敵　五本
本院主人啓

Surina Theatre
蘇連那

九月七號至十三號止
▲頭塲七點半
哈哈笑
禮羅包探五六兩卷
▲二塲九點
馬上英雄
球上號　五本
拜六禮拜有日戲開映概收半價
本院主人啓

佳肴美饌必須用利亞巴林氏醬汁方能成其佳美
一九二七年六月十四日
四

LEA&PERRINS' SAUCE

準九月八號起在
中華電戲院開演
（每晚兩場）（券資不加）

上海新人影片公司監製
古裝神怪滑稽巨片
西遊記
猪八戒大鬧流沙河
新嘉坡中華商務公司有專演權

▶本片特色◀
猪八戒與沙和尚之妒鬥
孫悟空奉命請觀世音
木吒奉命收沙和尚
猪八戒幻化唐僧調戲閨女
猪八戒匿身桶中化小豚
孫悟空化身婢女戲弄八戒
幻變之神奇
武術之精絕
背景之美麗
服裝之華富
沙和尚自水底躍登數十丈之橋頂以及其種種滑稽之表演較其他（西遊記）影片更高一籌誠開中國電界之先河

白熊嘜標

士坎堡白熊標嘜頭牛乳油
是所有牛乳油中之最良者
此油來自澳州（俗稱新金山）油質不變換自出市
以來歷受中外僑民歡迎

各火食店均有此標出售
星洲唯一代理人冰藏有限公司隨時均有存貨備辦
特此佈告
民國十五年七月一日

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd
SINGAPORE

Glaxo

皇家御醫皆知葛蘭素粉實爲嬰孩食品中之最上者因皇家嬰孩之服食此粉者其身體狀况異不凡爲最滿意之葛蘭素粉由各處醫院育嬰院轉用而獲成功者實此故也則諸君嬰孩最適宜之食品當推此粉因嬰孩對於諸君豈非如君王之尊貴乎請即購用葛蘭素粉以哺諸君嬰孩之食品則其腸胃筋骨以及其他之身體狀况必可日臻於强健發育也

The NASH LIGHT Six

六輕汽筒之Nash汽車

Nash汽車行駛絕無聲响

六輕汽筒之遊行式模範汽車其款式之美麗車身之強健價格之便宜均非其他所可比擬也至其行動之安穩均由於七種優美之滑柄(樣件)所致也其四分之(樣)件均用樹膠包藏坐位寬闊均係皮製四輪皆有擊動(樣)故其耐久蓋意中事也

△車中所備物件

計算路(程)針油針擦光玻璃應用品電氣(响號)球形(响號)遮布另附膠輪一個

如欲用車請先試用此車

如諸君要用鐵線車輪亦可更換惟須另繳費用

新嘉坡 怡保 檳城 吉隆坡 成豐有限公司佈

一九二七年六月一號

新嘉坡衣箱街門牌十一號 總代理 同記 電話九百八十五號

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

實物

一切菜肴
加味之素
滋味既好
時間又少
手續不煩
[illegible]

調味精品

味の素
(味之素)

○注意眼疾妙藥

此爲人人所必備之著名眼疾藥方專治紅目、眼不長清 眼羽雞眼 眼花 眼朦 眼黃 夜中盲瞎等症 担保十日內痊愈

無論何人能照下日內每日點上列各症者立予賞金一千元倘用藥人之眼曾去其瞳必不能補救其損

此藥乃聘入所精製爲醫治各種眼疾之神方

[illegible]

83. [illegible] Road Singapore Tel. No. 4776

民國十六年七月十八日

○中華民國十六年第四屆職員

正總理黃德成 副總理黃有淵
財政員黃娟持 正司理黃奕寅
副司理黃江淮 查賬員黃曼士
坐辦黃弼鄉

董事

黃竹三 黃國香 黃雅亭 黃添福 黃長保 黃振良
黃奕棖 黃漢楨 黃錫權 黃大彪 黃文翰 黃才芳
黃樸香 黃寶甫 黃森增 黃石樵 黃臉勳 黃鳳良

星洲南洋江夏堂公啓

民國十六年六月廿日

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波蘭標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各地之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡 檳城 霹六甲 吉隆坡 怡保

(在英京註冊) 代理人麥利洋行謹啓

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
Incorporated in England
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

總代理 新加坡 富士渠有限公司

此紅標黑啤酒乃[illegible]之原料製造而成如常飲之能延年益壽凡病後人及兒童婦女之欲身體強壯[illegible]也

一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED
SINGAPORE.

滋補益體母

△徵求健康者注意

此(益體母)為美國專門清血及研究微生由美學博士發明由世界最著名的美國美爭大藥廠製造發行數十載暢銷遍亞洲其藥質係採取魚油原精液並西呐血實多方製鍊始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣衰弱心胃不調飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力腰骨如勞工人辛苦房事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即虧病者服之亦能補腦提神強補壯骨老者能還童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非混以麥芽即參以杏仁不但無滋之胃能而且反碍消化所可同日而語也凡我同胞諸君欲求健康者請嘗試之

(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

(三)寄售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(益髓母)專治肺癆病

衛生自由床

此自由床係衛生學康沙博士發明為近時最實用之製造品也本公司為提倡衛生便利同僑起見選辦來坡以供公用但此床貨美價廉暢銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點詳之於左

(一)此床為衛生學博士發明在在以適合衛生為本位

(二)此床係用上等鋼鐵為骨格其耐久之彈性力較尋常為強硬

(三)此床內部之床墊係採取上等麻質織就光滑而堅靭不必另加布褥即可以臥自如夢魂順爽涼且軟也

(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之譜

(五)此床可坐可臥可摺可合聽用者便之

(六)此床每架只售一十五元五角批發格外便宜

(七)此床為醫院病家學校旅館領與童子軍修行家以及野外遊行樹膠園內最利用之物以其體質小而攜帶便故也

(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房

一經試驗後即永用

此天下最馳名之藥品矣

閣下若向藥房詢問有三種藥於諸藥中銷路最廣者惟名為何彼必不加思索立即答稱曰乃是韋廉士醫生之出品也其名即韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片是也此數種韋廉士醫生藥局之家用良藥其所以能馳名者以其確有治療之效果也曾經此數藥治愈之人何止千萬且每多不約而同投證書于韋廉士醫生藥局表其謝忱並為同病者報佳音也

韋廉士大醫生紅色補丸非獨稱為補血健腦之聖藥且確曾治愈千萬之患　血薄氣衰　腦筋衰弱　少年斵傷　胃不消化　瘋濕骨痛　臀尻酸軟　身體虛弱　筋骨刺痛以及各種熱症之後即如瘧疾並各種傷寒重症之後均見奇功對于婦科各症尤為神效也

紅色清導丸係微利平肝潤腸導滯之靈藥為醫學家所公認曾經治愈無數之患　大便秘結　膽汁不和　肝經失調　疾病頭痛　口氣穢濁　面現紅瘰　頭暈目眩　痔瘡痛苦　腹瀉痢疾等症

嬰孩自己藥片為近世最新之供獻于兒童界者即他藥失敗而此藥獨能療治嬰孩自己藥片已經證實為兒科通常疾病之專藥如　發熱　胃弱不化　大便閉結　肚痛腹瀉　腸風嘔吐　出牙各症　痰厥　驚風　傷風感冒　蛔蟲之患是也

今則韋廉士醫生藥局又新出第四種靈藥確有治療之奇功凡以上三種馳名良藥一式見效但此藥乃是油膏外搽之藥其效如神名之曰如意膏搽用無不如意稱心如意膏乃是專治皮膚各症之靈藥即如　水蠟癬　瘡癤　潰爛　面部小瘡　搔癢　爛腳　眠瘡　疥瘡　癩頭　乳頭破爛　跌傷　火傷　燙泡　指爪傷　蚊吮　以及蟲咬　天泡瘡　足趾擦傷　頸硬　出牙痛舌　痔瘡以及瘋濕疼痛　筋骨酸楚　痺亂不舒等症搽擦之頓下莫不立見功効　閣下或爾夫人或令郎令愛等有患任何疾病如以上所述者慎勿自誤務須立即拔足向康健大道前進或用韋廉士大醫生紅色補丸或用紅色清導丸或用嬰孩自己藥片或用如意膏各隨其症之適宜而施用之惟如是即閣下方可與彼等無數喜樂康健之隊伍相聯合也凡經售西藥者均有韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片如意膏出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購其價目如左

韋廉士大醫生紅色補丸每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

紅色清導丸每一瓶八角每六瓶三元郵力在內嬰孩自己藥片與如意膏價目與清導丸相同或清導丸自己藥片如意膏各購二瓶三元郵力在內郵寄注意寄下銀幣或郵局匯票必須固封掛號以免遺失且奉送衛生小書函索即寄也

中國上海　金飛煙草公司

駱駝香煙

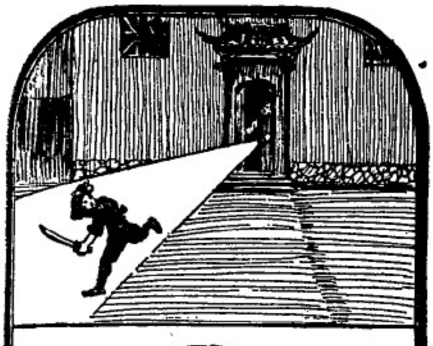
每盒拾枝

此煙出世　氣味純美　最合衛生　提神醒胃　取價極宜　裝式美麗　暢銷國貨　請嘗試候

英荷屬總發行處　住新加坡漆木街

振發興公司謹啓

十六年五月廿五日



EVEREADY
FLASHLIGHT

入夜必需
為一身安全計
應用永備電筒
永備射遠電筒光亮力足經久耐用光度分三百呎四百呎八百呎及一千呎四種

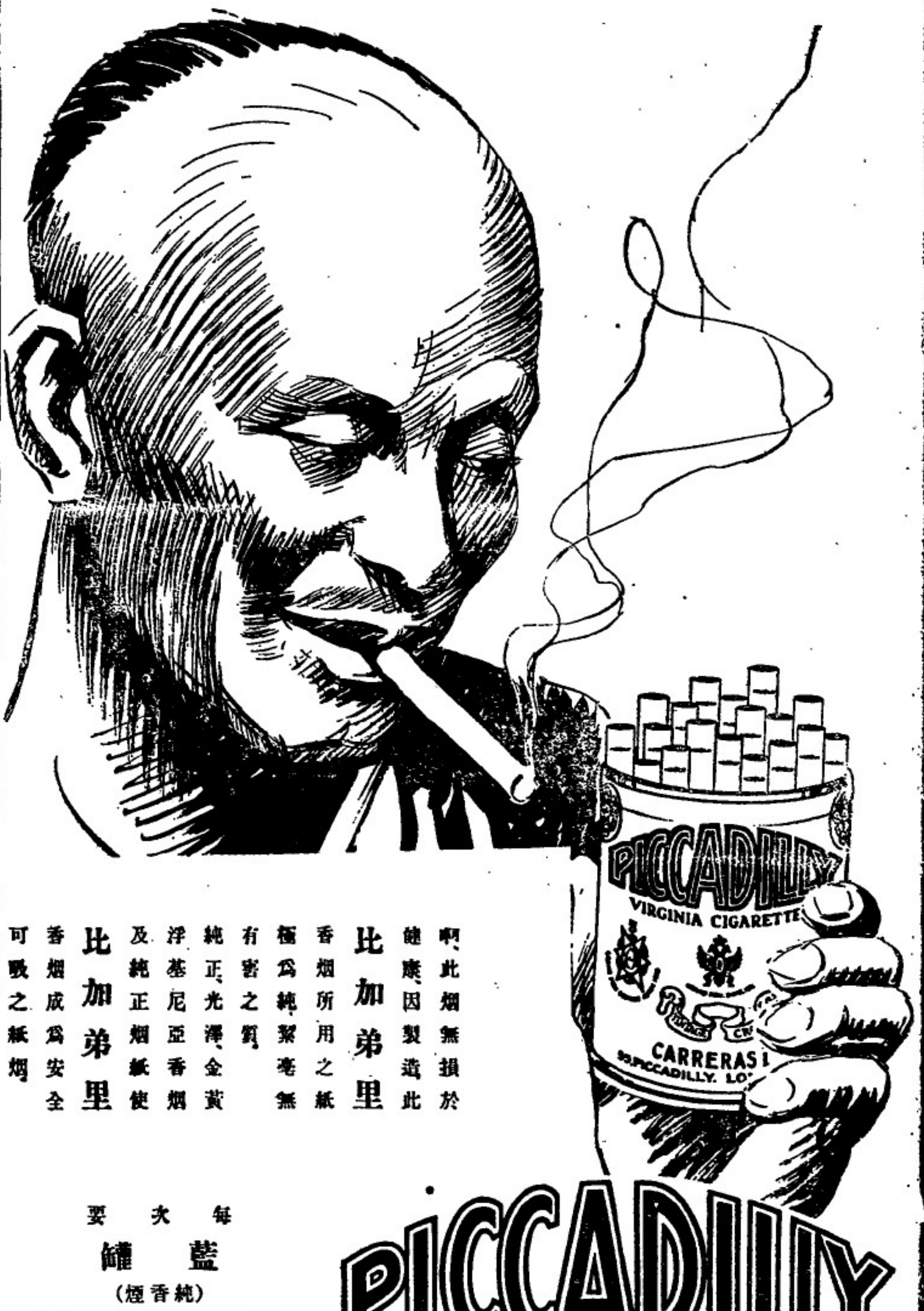
617

新加坡
茂勝洋行經理[illegible]

一九二七年九月十四

孺歌

小陶氣兒
跳鑽鑽兒、
腦瓜兒上
梳着個小蠟千兒
一人學了八宗藝
撞鐘踢球外帶打嘎



啊、此烟無損於
健康、因製造此
比加弟里
香烟所用之紙
極為純、潔毫無
有害之質、
純正、光澤、金黃
浮基尼亞香烟
及純正烟紙使
比加弟里
香烟成為安全
可吸之紙烟

每次要
藍罐
(純香煙)
比加弟里
浮基尼亞香煙

PICCADILLY
VIRGINIA CIGARETTES

Sole Agents: HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD., (Incorporated in Straits Settlements), Singapore, Penang, Ipoh, Kuala-Lumpur

●生命的充分
(五)

頑鈍之兒富係營養不良所致必須飲以荷力克奶不可延遲不久則將由此種良好之食物而變成強健矣

HORLICK'S
THE ORIGINAL
MALTED MILK

○胡文虎再施棺木啓事

▲前贈一百副業經施罄…
▲茲再贈兩百副…

啓者文虎因鑒於貧窮之家一旦不幸身故多有無力營葬者以致停棺沿門零星募集如是馬騙之流遂多乘機借此圖騙致令一般施主每當此輩上門求助時輒深致懷疑不復遽行施與而貧窮而死者其慘苦莫可言矣故曾於本年正月間有施贈圓頭棺木一百副之舉并附贈殮服等費計圓頭棺木一副值銀十八元飾終衣服一身并飾工費共二元開壙抬柩四元請醫生驗尸費及出字費三元總計二十七元一概由贈發家不必再出分文自施贈以來貧死之家俱稱便利試迄今業所定之額已經而告滿踵門求贈者尚絡繹不絕不得不再行贈送二百副一切辦法均仍依例如用事人有勒索紅包等情弊特請即前來報告以便向他追問恐未週知特此布聞

民國十六年八月二十三日　[illegible]啓

○全盤接受告白

本公司經於本月九日承受星洲及實得力汽水公司機器架生傢私招牌商標及廠址承批之合同等全盤接受經即日先交妥定銀如有各號商家有與星洲實得力汽水公司來往數目者暨報之日起七天之內向他理妥遽弱自悞一經交易概與本公司無涉特此預聞

星洲大中華汽水公司謹啓

民國十六年九月十二日　[illegible]

MORRIS CARS

○莫理士汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車　每輛一千六百五十元

雙座四輪掣動機　每輛一千七百五十元

四人座敞車　每輛一千七百　十元

四人座四輪掣動機　每輛一千八百七十元

雙座轎車四輪掣動機　每輛二千零九十五元

轎車四輪掣動機　每輛二千二百一十元

雙座四輪掣動機　每輛二千四百廿五元

四人座四輪掣動機　每輛二千五百卅五元

雙座轎車　每輛二千七百元正

轎車　每輛二千九百元正

雙座篷車　每輛三千二百六十元

小篷車　每輛三千四百五十元

常款莫理斯遊客款　每輛壹千九百五十元

莫理斯遊客款　每輛弍千零四十元

莫理斯常款車　每輛壹千六百四十元

莫理斯車　每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有　公司

美爵氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二一四

意如欲免失意請卽定購爾車

一九二一年十二月三六號

Sole Agents:- **MALAYAN MOTORS, LTD.** Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啟

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

羅敏萬蘭池酒

哥匿

法蘭西

正葡萄釀安池

上等頂安池

【七州府及蘇門答臘之唯一代理人】

羅敏三星萬蘭池酒

莫實德有限公司

實叻分銷處

新榮成

十八溪 振源號

中街 永興號

大馬路 永康

二馬路 乾元號

水仙門 新永泰

牛車水 振興源

錦安公司

鄧錦綿

大

◎注意！

△開自歡心

浮生若夢：爲歡幾何：自應及時行樂：庶不虛生一世：本園地點適中，樓台高聳：佳餚美饌：無時不備：以供各界名流淑女：駐足娛心：樂也何如：況復有下列之娛樂耶：

△今晚表演

影戲 特別優待 不收券費

THE HAPPY VALLEY LIMITED.

歡樂園 謹告

京劇 暫停

潮音 傀儡戲 源興正班 至本十七號止

馬來歌舞 暫停

幻術 印度幻術家

聯合 馬來 歌劇 逢星期四日停演

入場收一角

歡樂園有限公司 啓

助報俱樂部

—本欄徵收投稿—

：舉凡組織、綱、比賽細則：應有盡有：且一洗從前運動家游蕩之謬見：而以提倡普及體育：增進國民健康 培養運動道德：聯絡國際情誼之宗旨鬧矣：

小言

將來之中國人 （明昌）

近閱外國雜誌：有某大學教授之（將之中國人）一篇：讀後頗覺有趣：現摘錄其一段於下：藉爲國人之棒喝：自西歷一九一一年起：中國無日不在混戰中：同室操戈：你爭我奪：每一戰爭：死亡之數：動輒數萬：故十餘年中，死亡之數實較生產者爲多：是則所死之兵多爲男：生存者爲女：即可知將來之中國：實一女中國也：故將來之中國：各種職業皆以女子充任之：舉凡農工商等 缺少男子者：無不以女子替代之，如若再連年戰爭不息：死亡之數益增：則將來女子多於男子：勢必形成多妻主義之制度：故將來定有一種（女當兵）主義出現以挽救也

特載

遠東運動會史略 （一） （沈嗣良）

當二十世紀前：中國海畔：大小十餘國：人民自爲萬：各安生業，絕少交際：體育事業：更無論矣：嗣自美菲發生關係：美人之赴菲律濱宣傳教育者：衆：而體育亦居其重要之一部：勃期氏：慘澹經營：發達良速：菲律濱體育協會之組織：即基於斯：迨西歷一九一二年：復鑒於國際體育之需要，遂由在菲之美體育家：協同菲體育協會：乘是年二月菲島慶祝節之機會：發起邀請中日兩國：於馬尼拉舉行國際運動比賽 並推定克期氏勃期氏及德蘇萊氏三人組織委員會：主持一切：此蓋第一屆大會：亦即遠東運動會之濫觴也：

是時也：中日早覺有同樣之需要：故中國即毅然加入：而日亦以非正式之名義參加：然結果因各國運動種類之各別 且乏詳細之組織規例 未能得佳良之成績：但合作精神及運動道德之表現：卒使遠東運動會之發展：與日俱進：而成今日世界運動會外惟一之組織：此則應爲吾人所大可紀念者也：

第二屆大會在中國上海舉行：各國人才大增：成績精進：友誼亦日臻親密：用是遠東運動會在提倡體育及國際地位上之價值：至此無疑，日本因即請自第三屆起：正式加入爲會員：於是基礎大定

小說

短篇小說 兩個時期 （一） （吳寰夢）

李紹聲的一生：我們整個分析起來 可以歸納兩個時期：前一個是哭的時期：從他初生的時候到十六歲：後一個從十七歲直到三十四歲 還不甚悠久的歲月中消：了怒的時期：除了這兩個以外：沒有別的時期麼 有是有的：不過在三十四歲的秋天：在他自身上發生了特別而重大的變動，一時說不定究竟是哭是怒或其他：

紹聲降生的時候：就聽得他很深的一聲哭 這是他入世的第一次的哭：也是他開始踏入哭的時期的朕兆：所以後此他任何外感與動作：完全是哭做全權代表，人們聽見他的哭聲 不用遲疑的就以爲他是饑餓：不管他在幾分鐘前曾經喂過一次乳，也是這樣肯定的，總之紹聲的哭：是他的唯一本能與每，的工作：

在他牙牙學語的時候 似乎有幾句話可說：但是不十分完全：有時他幼稚的喉舌所不會說不會形容的目的物急切的仍舊是哭，還是一定的：必要人們猜中他所的事物：方肯停止他的哭聲：

學語的富能完全純熟之後：哭與言談是兼施並用 並且他又是獨養的嬌子：往往慣買他所的東西：是他心愛的而父母所不願買的：只要他一聲哭，他父母立刻很慷慨的買來：有人向他父母說：（你們不要太疼愛：養成他的惡習慣：）他父母聽了：有些怒意：說說（你們小的時候：難道不是我們一樣疼愛你們麼 難道個個養成惡習慣：）

雜談

點屑瑣話 （三） （松濤）

張敞畫眉，千古傳爲韻事，然若於紅閨之中：綠窗之下：參細君濃點檀唇 而其事之雅艷，當亦不在畫眉之下：倘有與寶玉具同好者 於下點之

俊：復歡身偶近：細細吮吸：其甜柔情：愈將消魂蝕魄矣：

吾友某君：研究物理學：近年以來：曾發明新事物數種：並嘗作奇想：欲製造一種特殊之胭脂，色必嬌艷：香必馥郁：更須含有甜性：青年婦女點唇上：不惟美麗無儔：幽香時透：亦定中人欲醉：而當其情侶與之接吻時，胭脂入口：甜味津津：更必能其情苗之萌長：胭以在今日社會之中：男女接吻：雖未必開：接吻之機會甚少：其胭脂之爲用：必難望盛行：據傳聞人言：舶來品之胭脂中：已頗多具有此等效用者：某君遂不進行其議：

總核其論：唇口：亦頗爲世人所艷稱：可知婦女之口不宜闊大：唇色務宜潤紅：但若天生成之闊口：固亦無法使之縮小：唇色不紅：則可借胭脂之力以救濟之：實則胭脂之功效：僅屬暫時：點之不得其道：反致醜陋：欲其紅潤自然，經久不褪，吾以爲必須注重體育：藝能質素強：血分必充：雙唇未有不作艷紅之色者 寄語愛美之婦女：欲事化妝之餘：更當對於體育三致意：否則化妝究屬人工，人工終不免有褪變之時也：

（完）

筆記

冠蓋載途之雪竇寺 （一） （方懸化）

雪竇爲奉化名山：亦浙東名勝之區：即今各報競載蔣總司令歸隱優游之所：地勢高峻：風絕景美：鼎彰此間：不啻世外桃源：化奉人也：曩嘗暢遊一過：茲就其所憶者：臚舉如后：想亦爲閱者所樂聞也：

雪山有東西要道：東道由溪山下夏家集而上：西道經溪口：溪口即報載所謂蔣總司令之生長地：該鄉之千層餅：酥香可口：馳名浙東：爲是鄉之特產物：由溪口向東循徑行：約三四里 則抵入山亭，亭在山麓 過此亭後：山徑崎險：而曲折特甚，鳥道羊腸：實似過之：半山有一亭：亭忘其名：內有潭水係泉水滴滴而成：可解渴，清涼無比：再上而達御碑亭：再進則爲雪竇寺：自入山亭至雪竇寺：程約十餘里：費時二小時：其間峰巒起伏：林壑皓見：極目縱觀：雲煙蒼茫：渺渺無際，洵山林之大觀也：御碑亭：亭築於山徑某某處：廣可三尋：建自宋：迄今數百年：曾數度修葺：而式仍其舊：內有石碑一：鐫有御筆及乘鸞：然字跡剝蝕：不能卒讀：亭除石碑足資休息外：別無長物：由亭折向南行：約百步：而雄壯之雪竇寺在望矣：

漫談

我國中產階級婦女的特色

一最重（至少面孔要板：不苟言笑：）出外常帶婢女護衛：

二多愁善病（所謂病者最多是頭裡痛：牙齒痛：鼻塞：傷風：）

三愛好文藝：夜半讀雙珠鳳以及現今流行的三角戀愛的小說等等：

四信奉獨身主義：喜談精神戀愛：

五喜與買賣式的男子交際：（按：近代的買賣式：大抵是長袍：革履：或者色彩奪目的再戴上衣：大腳管褲：面塗雪花膏：）

六善打麻將：喜嗑瓜子：

七禮拜神佛：講道說教：（按：道者：道德之道也：教者：教育之教也：）

八唱導各種的慈善遊藝大會：

九能仗義執言：批評素不相干的男女間的私事：

十…………？！

軼聞

段承澤軼事 （書旂）

連日報載孫傳芳之前長段承澤部：乘霧偷渡過江：即爲國民軍擊退：前日并傳段承澤已被擊斃：昨日則謂段承澤乘小舟而逃：客有自蘇來者 因言今春段曾一度駐蘇：其人剛愎自用：當來蘇駐紮時：向某處戰敗來者：統計其時：當在夏歷正月下旬也：是時蘇州警廳長：爲李鎰林：往謁段承澤：一見面：即拱手曰：恭喜恭喜：蓋李之意：以爲交新年後：尚未晤面：故在春正之末：猶以社會習慣：向賀新禧也。孰知話未畢：而拍的一聲：李鎰林面上：早着一掌：蓋段之意 蓋以戰敗而歸：正懊恨間：而李鎰林向彼道賀：則以爲調笑彼也：後經多人勸解：而李亦不敢與較：因彼爲有餘階級也。

詩界

中秋拜月 （楊楓冰）

階下鏡明月：輕寒侵薄衣：竹陰花影亂：夜靜語聲微，深拜情無已：多求願怕違：卿卿今夕好：征客幾時歸：

珠江夜泛 （鶴山醉漢）

雙槳飛心隨意移：衣香鬢影總相宜，琵琶一曲橫簫淚：午夜春風叫子規：

漁江漁火一腔愁，忙看廉纖月一鉤：最是個人停槳處：一番搖首幾回頭：

隔岸烟花是錦城：何曾葉底惜新鶯：偎紅倚翠風流甚：付與章花問柳人：

繁華世界眼中過，未許卿卿喚奈何：有酒且酬今夕醉：何須惆悵唱悲歌：

●「拉薩爾」汽車之成績

●自哇特夫勒登赴泗水

打破現在之記錄

本月三號晚有「拉薩爾」汽車一輛于十一小時五十八分內自哇特夫勒登開赴泗水打破以前一機器脚踏車所成立之最快記錄計決二小時零十三分鐘全路長八四三啓羅米突中有山路平均每小時駛行七〇文十分之四啓羅米突此種成績可以明白證明美國最快汽車之堅固及速度矣

拉薩爾汽車馬來經理處
嘉娘汽車有限公司

LA SALLE Dealers for MALAYA:-
BORNEO MOTORS LIMITED.

LAT PAU PRESS LTD.

ESTABLISHED 1880.

The Unbeaten Printers & Stationers in the Town

PHONE 1164.

◄地台士克之提門占►

此罐頭克士台乃用最熟之番茄
製造味香適口能增加每日食品

之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD,
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

保精益腎丸

▲惟精益腎丸能保己虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰酸腳
軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦
四肢乏力戕過度下元寒冷腎水
耗竭病後失調夜多小便頭暈眼
花有患以上之病者請服保精益
腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

石叻 怡保 庇能　合豐商店 批發

婦科調經丸

總治一切經痛

期經前後小肚痛　腰骨痛　頭暈頭
痛刺　前後無定期　大便閉結　或
多或　或黃或赤　一月數次　嘔
吐洩　經年紅日閉塞　胎胞塞米
腹痛　子宮虛冷難孕　面黃肌瘦

價目　每盒一元六角五占　每打一拾弍元五角

石叻 怡保 庇能　合豐商店 批發

德國 惠斯民良藥

【奇異立止頭痛餅】

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀
亦各有不一有歷歷作痛如刺鑽者有
暈眩重腦偏左偏右者考其原由大概
爲用腦力過度或由飲食不化致膽汁
不和或夜少安睡或有月信不調或大
便不通或氣滯不宜或婦女經期等症
連　刺激腦部因而作痛如眼骨酸痛
頭部偏痛牙齦疼痛耳門腫痛四肢痠
痛皆由血液變常腦系受刺激而致凡
患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立
止頭痛餅退熱靈効非常

价目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠謹啓

石叻 怡保 庇能　合豐商店

扯旗放砲聲君雙桃煙

法國晏地千路白濁丸
担保三点鐘立見奇效

此[illegible]丸經驗
一千八百十
四年為世界
上最靈效之
白濁藥也能
治五淋白濁
尿管種痛險
三點鐘內立
見奇功得服
此天定能痊
斷保無復發
有患斯症者
急宜購服
南洋總代理
星洲會豐號
[illegible]

○匯票行情一覽表

滙香港銀行牌	一百元銀行貼出	十二元五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十二元二五
滙汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元七五
滙廈門銀行牌	一百元銀行貼出	一十八元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元二五
滙亞洲銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元八七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元七五
滙安南銀行牌	一百元銀行貼出	十元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十元二五
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	十元
滙上海銀行牌	一百兩	九十兩五
銀行兌現銀票	一百元	九十兩二五
銀行買現銀票	一百元	九十兩
滙日本銀行牌	一百元	一百一十一元
期票三十天兌	一百元	一百一十三元
滙暹羅銀行牌	一百銖	八十元
滙[illegible]銀行[illegible]	一百銖	八十二元
滙仰光銀行電牌	一百盾	一百[illegible]三[illegible]二五
期票三十天兌	一百盾	一百五十[illegible]二五
滙[illegible]銀行[illegible]	一百元	一百五十三[illegible]二五
期票三十天兌	一百盾	一百[illegible]十五[illegible]二五
滙[illegible]銀行電牌	一百元	一百[illegible]十三[illegible]二五
期票三十天兌	一百元	一百[illegible]十五[illegible]二五
滙[illegible]銀行電牌	一百元	[illegible]十六元
期票三十天兌	一百元	[illegible]十八一元
滙[illegible]銀行電牌	每元	二司令三[illegible]三三
滙加吉打銀行電牌	一百元	一百[illegible]十三[illegible]
期票三十天兌	一百元	一百[illegible]十[illegible]
▲印度 [illegible]	一百盾	六十四元六二
滙[illegible]銀行電牌	一百元	一百[illegible]十三[illegible]五
期票三十天兌	一百元	一百[illegible]十五[illegible]五
滙[illegible]銀行電牌	一百元點銀行	二角三三五
[illegible]	每百元	二角三三五
滙[illegible]巴銀行電牌	一百元	一百三十九[illegible]五
期票十天兌	一百元	一百四十一[illegible]五
[illegible]	一百元	七十一[illegible]四一
滙[illegible]水銀行電牌	一百元	一百三十九[illegible]二五
期票三十天兌	一百元	一百四十一[illegible]二五
滙三巴[illegible]銀行電牌	一百元	一三十九[illegible]
期票三十天兌	一百元	一百四十[illegible]
滙[illegible]電牌	每元	二司令三[illegible]一三一六
期票三十天兌	每元	二司令三[illegible]一三一六
金價 [illegible]		六十五元五
美國 金[illegible]		八元七
[illegible]		二十五元六二五
首 金 [illegible]		一百四十一元六二五

▲輪船入口▼

新龍	由巨港	二十到	滙通代理
安東	由香港	二十到	精示必洋行
	轉往香港 汕頭 廈門		
萬柯花	由泗水	二十到	和蘭公司
	轉往香港 汕頭 廈門		
南洋	由三寶壟	二十到	協榮茂
寶和	由丁加奴	二十到	瑞豐盛
萬發順	由亞沙漢	二十到	南洋代理
羅[illegible]	由網絡	二十到	萬盛行
寶興	由文律	二十到	和豐公司
[illegible]	由蘇坡	二十到	恒生
寶春	由[illegible]	二十到	和豐公司
吉連	由道北	二十到	實得力洋行
三必	由坤甸	二十到	和蘭公司
萌呀勞	由占卑	廿一到	和蘭公司
巴羅坡	由巨港	廿一到	和蘭公司
勿里哇	由北干峇魯	廿一到	和蘭公司
寶平	由廈門	廿一到	和豐公司
	轉往檳城 仰光		
豐利	由硃坡	廿二到	香成
福美	由峇眼亞比	廿二到	成茂
榮源	由關丹	廿三到	協榮茂
仰盛	由三巴壟	廿三到	協榮泰
多利勞鴨加	由仰光	廿四到	義利洋行
	轉往香港 上海 日本		
萬福士	由香港	廿五到	和蘭公司
	轉往檳城 泗水		

▲輪船出口▼

◀陰八月二十日禮拜四輪船出口▶

船名	時刻	開往地點	公司
文律	上午九點	往浮羅為沙	聯順美
永寶	上午九點	往浮羅蓬宜	和豐公司
順利	上午九點	往吉里汶	開行
寶益	上午九點	往龜咯 文律	和豐公司
寶順	上午九點	往龜咯 小改嶼 大年嶼	和豐公司
萬柯花	下午二點	往香港 汕頭 廈門	和蘭公司
白[illegible]	下午三點	往吉礁港口 檳榔嶼	實得力洋行

◀陰八月廿一日禮拜五輪船出口▶

船名	時刻	開往地點	公司
不蘭施尤士	下午二點	往文島 加勞巴 三寶壟 泗水	和蘭公司
福榮源	下午四點	往勿里洋 勿里洞 加勞巴 檳港	協榮茂

◎各貨行情一覽表

沙勞越椒	一百零四元
上等[illegible]	五十六元
又 中	一十二元
黑椒 上	一十九元二五
又 次	一十一元八
白 椒	二十二元
本坡白椒上	六十四元
又[illegible]行	三十六元五
白 上	三十六元五
島 上	一十二元
一號椰干	十一元二一
二號椰干	十元零六五
三號椰干	十元
[illegible]船上	五元四二五
又 上	五元
[illegible]船上	四元八
又 中	四元六
新[illegible]船上	四元七
中 [illegible]	七元三
[illegible]	八元二五
[illegible]	七元六二五
甘蜜開價	六元八七五
一號甘蜜開價	一十五元
二號[illegible]甘蜜	二十元
又甘蜜開價	十三元七
番甘蜜土庫出價	十三元
廿二號粗白糖每担	七元三零
二十六號粗花糖每担	七元七五
四十四號幼花糖每担	八元
本坡和豐椰油二十八每担	十九元五
又十五斤裝	二十一元

坡大[illegible]土油包裝	五元一
干[illegible]土油每[illegible]	五元
椰[illegible]土油每[illegible]	四元七
椰[illegible]土茶[illegible]	四元九
椰[illegible]十油每[illegible]	四元九
實[illegible]兒冬七	一十六元
又 [illegible]	十元
[illegible]兒[illegible]冬上	一十五元五
又 [illegible]	九元一
巨港[illegible]兒[illegible]冬上	一十六元五
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元五
一號牛皮每担	五十元五
二號牛皮每担	四十三元
一號牛皮[illegible]	
二號[illegible]皮每担	五十二元
水牛角每担	二十元

△米價行情

乾利棧 [illegible]米	三百一十七元
森光 [illegible]白米	三百四十四元
興豐利 [illegible]米	三百四十一元
錦裕興 [illegible]米	三百四十四元
元利棧 紅[illegible]米	三百六十二元
兩發利 紅[illegible]米	三百六十二元
成興利 紅印米	三百六十五元
廣合[illegible]米	三百零五元
乾興利[illegible]米	三百零五[illegible]

承退股聲明

立承退股人林濕許朝君葉朝宗李清貴因自丙寅年九月間合創協成春在芽籠律門牌六百一十號專營枋木曆料生理茲因許朝君李清貴志圖別業願將所得協成春股份裁至丁卯年八月十二日止一切承與林濕葉朝宗人受另由林濕葉朝宗再招鄭錦樟林肯合股經營以後協成春生理賺蝕得失概與退股人許朝君李清貴無涉至協成春與街前來往數項請於登報之日起限一禮拜內前來專會清楚逾期乃係自誤再退股人許朝君所執之成春生理之股份字據云經遺失經由許朝君另立退股字存據此後不論何人如拾得許朝君該股份字作爲廢紙并此聲明

承股人 林濕 葉朝宗 鄭錦樟 林肯 仝啓
協成春公司 退股人 許朝君 李清貴
丁卯年八月十九日

工部局通告

▲爲招人建造學字事……

爲通告事啓者本局現擬於多春鎭打伊干招人建造完全之調養寓所一座欲承投建造者須於十月廿六號星期一日午前投交本局秘書處

但每張投票須繳交按櫃金五十元將該收條向本局測繪部索取圖樣及投票格式該按櫃金俟投呈正式投票時卽可如數取回本局委員對於投票有棄取之全權非必價格最低者或任何一張投票卽可望入選也此佈

一九二七年九月 四日 工部局秘書馬奉命啓

工部局通告

▲爲招人重整屋宇事……

爲通告事啓者本局現擬招人重整怒美芝律門牌四百五十號至四百五十六號及四百六十四號之屋宇五間欲承投者須將投票於九月廿八日星期三日午前投交本局秘書處

但每張投票須繳交按櫃金五十元將該收條向本局測繪部索取圖樣及投票格式該按櫃金俟投呈正式投票時卽可如數取回

本局委員對於投票有棄取之全權非必價格最低者或任何一張投票卽可望入選也此佈

民國十六年九月十四日 工部局秘書馬奉命啓

四海通銀行保險有限公司遺失股票廣告

本銀行初發出股票每股定一百元先充五十元後於一千九百一十九年然花里十八號每股徵收五十元以爲該股份充足一百元本銀行於一千九百一十九年十月十五號分派花紅股利一百巴仙並通知來股東要將所派股利抵入徵收之款又懇其繳還舊股票對換新發每股充足一百元之股票

刻本銀行董事有接到下列股東報失舊股票並要求給新股票故特登通告倘此三十日內如無人前來交涉本銀行董事擬照行辦理該股東所請發給新股票之事特此佈聞

黃全喜遺產法庭委托人廖休報失股票列左

股票號碼	股份號碼	股份
四百五十號	二千六百八十一號至二千七百號	二十股
又四百五十二號	又一萬一千六百三十二號至一萬一千六百八十一號	五十股
又四百五十三號	又一萬一千六百八十二號至一萬一千七百三十一號	五十股
又四百五十四號	又一萬一千七百八十二號至一萬一千八百三十一號	五十股
又四百五十五號	又一萬一千五百三十二號至一萬一千五百八十一號	五十股
又五百一十五號	又一萬八千二百二十一號至一萬八千三百二十號	一百股
又五百一十六號	又四千一百一十一號至四千一百四十五號	卅五股

計七條共三百五十五股

張扶來報失股票列左

股票號碼第五百〇九號 股份號碼第一萬九千九百七十六號至一萬九千九百八十號股份五股

又五百一十號 又一萬九千九百四十九號至一萬九千九百五十五號 二股

又二百七十三 又一萬九千二百三十六號至一萬九千三百八十五號 股

又二百八十號至二百一十四號 一萬五千二百四十七號至一萬五千八百四十一號 又三百九十五股

計四條共五百五十二股

張頌聘報失股票列左

股票號碼第四百一十七號股份號碼第一萬五千零四十七號至一萬五千二百四十六號股份二百股

英一千九百二十七年九月十四號 總務員曾振光 謹

更正

啓者本坡於七月三日舉行演劇籌款多蒙各界熱心家踴躍贊助所有捐款經已刊載報章惟所載利華公司捐銀一百元遺漏沒捐銀五十元兩則均有錯誤茲特更正如下以昭核寔

利華公司 捐銀五十元 理順豐捐銀廿五元

民國十六年九月十三日 北婆羅洲亞庇坡中華學校啓

承頂聲明

啓者本坡賭間口門牌二十二號合勝號豬肉生意原係陳文北陳文片陳文戌吳重聯合資創設今因志圖別業願將該號店底全盤一概頂與黃水廉承受倘合勝號陳文北陳文片陳文戌吳重聯等有與各界來往賬項或揭保揭借等情請由登報日起一星期內前來理楚逾期自與承頂人無涉特此聲明免滋後論此佈

民國十六年九月十二日 承頂人黃水廉謹啓

南平學校遊藝大會各界熱心贊助芳名列下

雷江岩君報效慶昇平京劇院兩晚
毛錦輝君報效徽章
王德英女士報效徽章
中華學校報效跳舞
耶穌女學校報效跳舞
樂民學校報效白話劇(理劇)
華商印務公司報效印刷品
新怡和公司報效汽水
何悅昌寶號報效大光燈
炎興寶號報效於枝
南華兄弟烟草公司報效烟枝
黃呈學校報效衛荷仙子
符化新君報效二十四寸大孫中山先生遺像
莫理明君報效全團雪糕
王春朝君報效全團雪糕
時代體育會報效勇技
俞糖孫君報效唱京調
理峽才君邀樂班報效西樂
申足報效鮮花
蔡新學校報效西樂

中華民國十六年九月八日 南平學校遊藝大會啓

全盤頂出告白

啓者陳佩良在北婆羅洲及實得力汽水公司司理潘銓領將製造汽水機器架乞家私貨物招牌等概受承批新址合同全盤頂與大中華汽水公司接受經於本月九日交妥定銀嗣後論何號寸前與本公司交易來往數目及欄頂舊貨帳事將會從報之日起七天之內請來理交逾期不候乃屬自誤如各字號九月九日以前有欠到本公司貨項則歸潘銓經手自收毛他徇啞

石叻吉花串律墾田倫門牌四十號 北婆羅洲實得力汽水公司啓

民國十六年九月十二日

太古鋼記行遷徙廣告

逕啓者本行現移往鐵巾律門牌廿四號續來專理太古輪船司理舊船入爲 各界前曾到本行乞理之安徽安東安慶等船其船身堅固行駛快捷罪價廉宜伙食茶水充分豐美船員招待又甚周到凡曾搭過本船者無不讚賞將許現安東船已定於舊曆八月廿二日(拜六)李輪同實安徽船定廿五日(拜二)等行 各界如欲寄貨同搭或定購客艙及三號客單者請臨 速惠臨本行接洽可任歡迎之至也此佈

電話號碼三七一八

民國十六年九月十日 新嘉坡太古鋼記行啓

本學社游藝會籌備膽獎購(二)入場券特此鳴謝

▲購名譽券者 (恕不稱呼)

王經切一百元 東南公司謝夢悟一百元
梁文成二百元 永吉美二百元
謝致成一百元 昌裕公司楊如松一百元
張成樹 源漢亮 南商公司 瑞美 蕭圭使 蔣德九
張文浦 福美公司 黃鐘福 胡文彪 祥和 以上各三十元
新成茂公司 林進貴二十五元 吳淮清 黃成茂
陳天琛 德興公司 民發坤記公司 謝發西 新錦美
陳亞盛廠 源成興 永滄昌 友益公司 福順豐
美發 有洋鐵廠 金福用 洪高興 四美公司
瓊永吉 電信 鍾進 以上各廿元
張泰公司 源泉美 張觀源以上各十五元 聯友公司
源公司 定記公司 柯進來 協泰昌 王吉士
林建南 胡瑞隆 黃水抽 萬隆 建美 張興發
洪厚源 謝龍門 蔡牙治 陳萬祥美 黃福備

▲購特別券者

張發興 卓寶管 協德 以上各十元
周吉星 黃卓睿 王英忠 和益 溫廷忠 仰武
南美 泉源 表興利 達隆 再源利 尺盛 泉隆
泰祥 成利 李萬榮 復戌 榮發 孫炳理 承眞
昌 吳序印 鐘盛興 再成 協成發 萬豐盛 長
吉 日益公司 陳建策 福金泰 振盛興 德益
大中國 陳廷耶 鄭玉廷 劉水源 洪順裕 輝青
山 翻記 榮華 王朱基 孫齊治 新發興 振源
蔡水潮 顏福水 蔡乾天 聯合麟 隆泰 蔡瓦木
吳六胃 陳詢動 協榮茂 金興利 吳兄弟 李鏡仁
劉一鳴 和美 以上各五元

附啓者此次所有購券尚未結束故未完全登出以後如有續購當再續登

民國十六年九月六號 星洲益勵學社遊藝會啓

2

最安全之知利光燈

燃用土油 絕對安穩
不能侵入 完全黃銅
用油極小(完全英貨
唯一代理星洲絲絲街一三七號門牌
鄧干羅拔有限公司

風及飛蟲
不致生銹
三百燭光力)

計有十五種
各款皆備此
光燈用後當
可使諸君信
滿意

(1)

Sole Agents:—Dun an Roberts Ltd.,

137, Cecil Street Singapore.

▲包醫氣喘等病‧半身不遂

▲奇難雜症均可包醫台愈
▲若不見效原銀奉還

電療爲最近新發明之學術曾在美國經二十年之試療而大告成功下詩籌頁乃藥而且無攻伐之[illegible]台氣血骨痛中身不遂手足風癱等症其功效十分奇偉凡身體有一部分麻木不仁或全然不能行動乃氣不當當者或殘病者以常法治而予無效者以夢想不到之藥能療電力一經通身卽能使久病上頭其病者[illegible]其血氣而當其全體之生活力也初患者只須一星期之奇台更能恢復運行如常而久患者須二星期之電療則一切皆能呼吸者電體精神氣力一定健全較比乃可試百驗非諸電療以自收牛馬世有患如症者千勿觀望不前致失大好良機耶

▲本院設星州水仙門大馬路一百十七號電話三四五一號
▲診療時間上午八時至下午五時星期六休息

美國支加哥醫學大醫院畢業學士　楊賓信拔番

民國十六年八月十一日　卄

▷注意◁

燕梳公司及時火燒洋面
保險生意價格相宜驗貨妙
保諸君光顧請移玉駕者
實得力門牌一百十七至一
百二十一此佈

HOOGLANDT & CO.
Insurance
117/121 Market Street
Singapore.

○齒科醫院開業廣告

啓者永年精練緒業於新架坡務力
士譽紗律蔦田日本齒科醫院最新
式脫牙完全無痛如神應求往診療
新架坡西女基律門牌七十七號
日本西法齒科醫

加藤牙科醫院
院長加藤大朔生啓

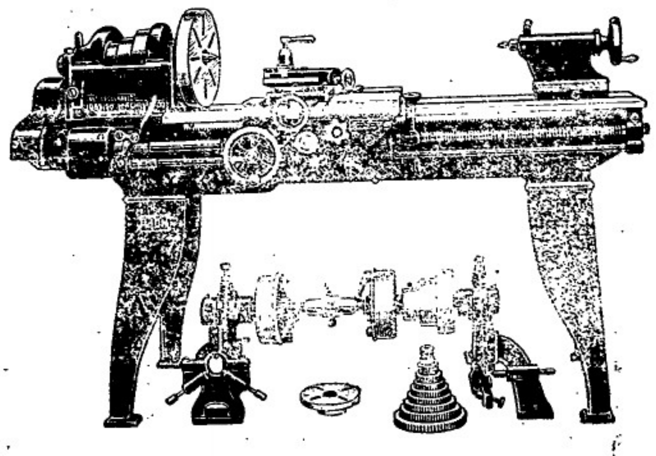
一九二七年五月二號

暑夜戶外納涼

切勿露天熟睡

暑夜露天睡臥既無蚊帳且腹中所適僅蓋薄被一條難免蚊咬而起瘧疾或肚腹嗚胃感受寒涼在所難免是以勿睡戶外爲要且暑季更宜注意于大便切勿令便秘蓋便秘則積垢在內釀成毒輸入血中能起各種危險疾病有碍於衛生也紅色清導丸能使血液清淨非獨療治便閉爲暑季衛生之第一要藥也並他藥可駕乎其上可使大便有序平軒微利之聖品也湖南藍山廣儀生號肖廣經先生來函云鄙人素患大便結滯之痛擧凡中西藥無不服盡均未得愈試服韋廉士紅色清導丸數粒大便舒暢飲食增增進服數次則病全愈眞神世之靈驗良藥也紅色清導丸不但能治大便秘結且治痰病頭痛肝火上升肝經失和等症能令口氣芬芳皮膚光潤一切紅瘰瘡痛皆可治愈並免痢疾腹瀉之虞且減痔瘡痛苦凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

韋廉士紅色清導丸
PINKETTES



▲車床，配合及鑽穴機器等等

啓者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善確爲異常精良之機器諸翁光顧價格尤爲克己其目錄及價格可至下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲伊亞紗直有限公司佈

sole Importers
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
No. 3 Raffles Quay
SINGAPORE.

GILBEYS
SPEY ROYAL
SCOTCH WHISKY

◀魯北士葛蘭威士忌酒▶

環球著名之士葛蘭老威士

忌酒‥‥今日試用第一罇‥‥

各大小酒店

均有出售

Sole Agents
GUTHRIE & Co. Ltd.
Incorporated in S.S.

惟一代理人牙直利有限公司啓

（在三州府註册）

◁止痛藥水▷

PERRY DAVIS'
Painkiller.

凡患傷寒咳嗽轉筋或其他發熱等症以及不幸遭受刀傷火傷虫傷出血等意外時須卽購該止痛藥者服食後者擦當敷可立見奇効內外均可應用故家中

宜常置一瓶以備不時之用　各大商店與藥房俱有出售其用法之說明書亦卽可於代售處索得

唯一代理人牙直利有限公司謹啓

Sole Agents: Guthrie & Co., Ltd.
(Incorporated in S. S.)

大東影相館

住亞米連街(一)一二號即(同德書報社)舊址總律風一千九百號

(歷獎)(展覽會)(得獎)(一牌)

Eastern Studio
1-2 Armenian Street
Phone No. 1900

李仁觀影相師啓

民國十四年　號1

○香港要訊○

○日陞輪被海盜騎刦詳情（二）

▲失贓約二萬元……
▲擄去搭客七名……
▲賊由平海三洲起贓……

▲被刦時之情形　當開行至中途　海盜齊起圖刦：查該匪係由汕頭假作搭客下船者：各賊有講廈門口音者：有講鶴佬或客　音者：下船時：買三等大艙票，但船中有寫　驗員：惹欲圖利：多將本身睡房租與搭客：有等搭客：不欲睡在艙面：故出資與該船員租房：賊等共十七人：各皆租得船員房位而睡：皆其行事秘密：無人察覺：至三十號下午：各匪徒即預先分散於輪中之梯口及要地：一聲唷號：齊舉手鎗示威：遂開始行刦矣　有海匪領袖持槍．占上吊橋：將司值　副二喝　并有二賊：即將船主覓出：押　吊橋．與二副禁於吊橋之賊：即用手鎗脅船主與二副：要依其指揮：將上．同時海賊數名下車房監視：不准其動作：在吊輪向賊之目的地駛去：至晚上九點後：乃到平海三洲地方：但天時過黑：不敢將輪駛貼山邊：只停在海中：此時并令船主二副航工等：如有船駛來相遇：不得報告被刦．只答覆機器損壞：暫停修葺　不用相助便合：賊等不識英語：迫買辦謝某傳譯：而其餘各賊即分頭搜刦：各賊所用之手槍．俱係左輪窩仔：且中有三數名係徒手者：因此而直到輪中之軍器房：取去短槍四枝：長槍五枝：斯時而船員無從抵抗：搭客驚慌萬狀：賊乃將搭客逐艙一隅：然後將其行李大搜：不論衣服貴賤及好醜　皆刦掠一空：雖皮鞋一對：亦被取去：搜刦行李畢：即將各搭客身上搜刦：搜一而搜：并無遺漏：雖一元數毫：亦刦取無遺　船上所有罐頭食品：及祥人伙食賊因肚餓　在船中食盡：有如餓鬼一般：刦畢：乃拉該買辦：向辦質問：謝極力否認係買辦：并力稱買辦未有下船：不過係委余在辦房管理事情耳：後賊將狀如學生者：或形如富家子者：擬擄之去　但彼乃力辯係貧乏之人：請賊勿擄　賊不信：不允釋放．至三十一號：即將輪駛近岸邊　要船主發令：放下舢舨三艘：由船主送彼等登岸　賊乃携贓及押帶被擄搭客七名下艇：登岸而去：又要派人助其搬運贓物　船主送其登岸後：當ㄨ舊時：見有小船數艘：由遠駛蒞而來：係欲再將船洗刦者　船主此時極驚懼：即時開行：三舢舨：只起得一艘：因恐時候不及：連此一艘亦放棄不要　即開駛返港：該輪又無線電報：故賊在輪中歷廿點鐘之久：皆無人得知：至前日下午該輪抵港．公司始接消息．始報知警局：

▲刦去贓物約計　該輪所有貨物　全無被刦　所刦去者為現銀九千五百四十一元：首飾值銀四千三百九十一元：衣物值銀五千九百七十元．共失贓約二萬元：查辦房損失：謝照副買辦兒銀三百十七元：衣物值銀一百廿元：其餘職員十八人．共　贓物約一千四百餘元：搭客損失最鉅者：爲莊恩茂．計二千五百元．刁修鄉有滙二張：共一千元：翁子覺吳爾藩各有滙票四百元：

○……本坡新聞一……○

●當地政府將在議政局提出修改武器及爆裂物章程案

當地政府將在議政局提出修改武器及爆裂物章程之菜項規則案：(甲)因章程之規定沙炮：應認爲爆裂之物品：(乙)凡沙炮或爆火能炸發爆響者：或炮竹內含有炸裂之原質：或其混合物異於黑火藥者　及無論何種炮竹含有多過半盎斯重量之黑火藥者：均屬違禁物品：不准輸運入口及製造與收存：於炮竹等物所含不過半盎斯重量之黑火藥：及所含無別種炸裂物者：方能輸入本殖民地行用：(丙)本議案之宗旨：專爲節制含有爆裂物之烟火輸入本殖民地起見：因近年來燃放猛烈之烟花均極危險也云云：

●臬案七紀

一：僞製鈔票案…

▲判決被告苦監四年…

昨日臬憲莫禮遜氏：提訊華人林楷：在本殖民地十元鈔票一千四百九十九張一案：事因被告由中國附搭南生輪船來叻：所有搭客行李：用驟庫車載運在丹戎巴葛驗私亭：被緝私驗員檢查．被告將箱開後：即抄出該項僞幣云云．皇家律師謂該幣並未有印刷者之姓名：其僞造亦極精細云：臬憲聆畢：遂判決被告苦監四年云：

二：行使僞鈔票案…

▲判決被告每罪苦監六閱月同時執行…

華人李端：被控行使本地一元僞鈔票及收存一元僞鈔票六張之罪．皇家律師向臬憲陳述案情云：七月二十二號　被告到烏節律某店買烟被五占：就交一元鈔票于店夥：令其找續　該夥察覺係爲僞鈔票　即呼差將其拘獲：後在警局再在被告身時搜出僞鈔票六張．包于新聞紙內：被身上另存有兩　銀　元五角半：遂疑彼已換去一元：被將僞包鈔票於新聞紙內：亦屬可疑之點云云：被告到案供述云：彼係實得力輪船公司輪上之厨夫：在海中時在搭客之內：做小販生意：該鈔票即出其營業中得來云云：臬憲聆畢：以被罪無可逭　遂判決被告每罪苦監六閱月：同時執行云：

三：私運鋼幣案

▲判決被告每罪苦監一年同時執行

華人林木昭：被控私運及收存鋼幣案：被告附搭暹華輪艦來叻時：被緝私員在船上搜出該該項鋼幣云：臬憲聆畢：遂判決被告每罪苦監一年：同時執行云：

●昨日驗尸庭開審舟子溺斃案

▲發出死者係罹不測之禍以致殞命之判詞

昨日驗尸庭霍那氏大佐：提訊舉人舟子歸繆係于本月四日當快艇競賽時：小艇順流而下．舟子墮水溺斃一案．驗尸官稱死者墮水後：該艇主力氏：曾盡力援救：亦不見効：此死于不測：與人無尤：遂發出死者係罹不測之禍以致殞命之判詞云：

●實得力西報收賬員失信案續聞

實得力西報收賬員被控失信案：經由法庭判決一節：概情已誌昨報：昨日地臬提訊時：以第一被告陳麥德係被控有失信託之罪：至第一被告陳蘇發係被控以串謀之罪：此案所控之失信欵項：係關於然直利公司由本年一月一號起至六月二十三日止：交還該報各項數目：合共五百九十二元．法官稱第一被告將該欵吞沒及僞造數目：以圖掩飾其事實之：據第一被告之所供：則力証總書記爲眞犯：彼乃同謀之人：法官對于被告抵力辯抵拒總書記之詞：爲不足取信：謂第一被告支取該銀：爲其私用及收單之繳報數匙：但於放工之時：即將該匙交回總書記：當被將收單交給第一被告時：收單內或被抽出：彼實不知云：除實事之外：法官深信總書記之證據．而不相信第．被告之辯護：至第二被告之串謀：係在第一被告之賬簿內：於後由彼所簽記者．被亦承認其事：但否認其同謀者之用云：第二被告：係管理收單之責任將收單交與收賬員後：須時時實對收賬員之賬簿：是否與其收單相符：但第一被告：既得彼之收單後：而來登于其賬簿內：以致第一被告收得該報之欵項：而無數目：第二被告辯謂：在辦公時間．彼執收貯係僞造者：惟不能加以解釋．是以法官明白彼：爲第一被告之同謀人：而第一被告即爲此案主犯：實無疑義：遂判決陳麥德苦監十八閱月：陳蘇發苦監十二閱月云：

●驗屍庭審訊碗店口附近之刺殺案

▲已發出死者係爲佘智所暗殺之判詞…

華人洪卷：現年四十五歲：被與同鄉人佘智　不知有何怨恨：去月廿二日下午三時：在碗店口附近：被佘智以刀刺之：傷及旁光(二字)(肉旁)當傷倒地：氣尚未絕：其時有美芝律警區之警目加心臘達：適經其地：聞警趨視：亟將洪卷扶起：以車送往陳篤生醫院救治：距意入院未幾：即已因傷斃命：彌留時：供出兇徒姓名：及被適行經該處時：見徒係兇其後兩刺斃命云云　昨日驗屍官霍那勝氏提訊時：中該案各証人到案作證畢：驗屍官發出死者係爲佘智所暗殺之判詞云：

●樹膠要訊

▲期約　十三日期約市訊云：現貨成交者爲七百噸：九月現三角三占又九○：十月期貨爲三角三占又九○：十一月期貨爲三角四占又一○：十二月期貨爲三角四占又四○：明年一月期貨爲三角四占又七○：二月期貨爲三角四占又八○：三月期貨爲三角五占又三○．四月期貨爲三角五占又五○：五月期貨爲三角五占又六○：

▲本坡　今日本坡膠價以五角七占又四分之一：

▲倫敦　今日倫敦膠價爲一先令四辨士又八分之一：

●停車出賣

啓者本坡有一商號欲出賣羅厘貨車六架價格甚廉其車名(*Dennis Lorry*)重量三噸半諸商翁如有合意者請移玉到十八溪乾五十七號榮豐行內劉石帆君洽可也

民國十六年九月十二日　廿四

○福昌金舖玉器珠石新張廣告

〔福〕利無窮〔昌〕光互耀聚四方之珍異炫三寶之英華〔金〕則擲地有聲〔舖〕設經百陶之寶〔玉〕則連城而價肆陳騰六之一之輝色足瑩秋出淵泉之珠貝光堪透〔石〕萃海外之珍瑰自物皆〔新〕無美不備乃更〔張〕羅名手鋼環則門巧爭妍延聘良工飾御則制奇出異務求競趨時尚適合潮流倘幸鳧超定歡鵠候〔廣〕登〔告〕白伏冀垂青

本號設在新嘉坡大葛街門牌四十九號電話四八九九

定期夏歷八月十五日開張營業

民國十六年九月九日　(本廿)　福昌金店啓

一針之縫若
可及時可省
却九針之果
巴南(Palam)
不油是保護樹
不之王亦為橡
樹最良之醫藥
巴南木油可保
護爾之私屋
宇免白蟻之蛀
食及乾腐之虞
而省却無限之
修理費用

先事保護之術
家具是一應行
的要事且可排
除白蟻之侵之
今日儘即行塗
明日必能得獻
倍之報酬
此油有一加倫
及五加倫兩種
暨及大桶貨品
均在出售
七州總代理峇
全加釐公司
一代理檳城林
如興公司
麻六甲陳思公
司
製造者英京奥
斯蘭賴特有
限公司

以故

青葉茶粉

DUST

因包內之茶乃錫蘭最良之出品採自五千尺高之山
成真之茶葉
春茶末乃一種茶末味極濃厚入口生香凡用之者皆能詳言之
馬來由各雜貨店均有發賣
惟一代多巴理人羅彌有限公司
新嘉坡萊佛某三A號門牌

頂上金葉茶

假冒一事
乃為大言
不慚者之
尤
請毋為大
言不慚者
所欺

此乃花沙
呢洋行所

飛沙示水
之商標

花沙呢洋行之
汽水優點甚多
故令其出品經
於別家之上請
提防假冒
花沙呢洋行乃
為你衛生之保
護人

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告
▲與主拍賣……
▲為本坡中之一
大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列之屋地(勿里頓)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏真得力三號門牌面積共有四是三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契為五〇九：五一〇及二七六二號此佈

地產拍賣經紀公司之律師普力及勵拉申鏈啓

ESTATE & TRUST
AGENCIES LTD
Auctioneers & Estate Agency
民國十六年六月十日

機器工廠
FOR FACTORIES

汽車上油
LUBRICATING OIL

For cylinders of semi-diesel engines

Steam Cylinder Oil
Bearing Oil
Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

汽車油
LMOO
新千機油

本公司上等各種油類為市場之最優等及最省費者
亞細亞火油有限公司
(在英京註冊)
十六年一月二日

以豐無著稱質其鹽味滋味最寸益易溶解化其甘適口實日用不可離之飲品老少強弱均合飲用經著名醫生介紹為治大便閉結腹痧不調膽汁不勻食物不化頭不香氣血輸不清遍身不適夜深難睡身有水氣風軟等症之唯一乾藥凡住於熱帶地方飲之尤合

ENO'S
Trade "FRUIT SALT" Mark
(真正鹽果)

英文(菓子鹽)及(以詣)等字是英京智西伊羅有限公司之(註冊商標

▶華僑銀行有限公司◀
The Oversea-Chinese Bank Limited

▲資本
額定　二〇、〇〇〇、〇〇〇元
發行　一〇、五〇〇、〇〇〇元
先收股本　五、二五〇、〇〇〇元
股東負責　五、二五〇、〇〇〇元
公積　八五〇、〇〇〇元

經營者本行實資雄厚資本開辦以來迄今入儲備受各界信任近更推廣營業增設分行及代理處於國內外各埠以便顧客辦理款項以及附設定期活期存款其全年利息五厘其餘短期可向本行面商備案查照各表款發達將本行資本職員及分行代理處列左

▲總行董事部
林秉祥(主席)
▲分行
▲通匯處
中華民國十六年四月三十日

眼科第一　 　眼科第一

PAKIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

[illegible]